

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

14 lutego 2020

Nr 4 (983)
ISSN: 1234-1764

Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie



CHOPIN NA JAZZOWO

W COK „Dom Narodowy”
wystąpi Dariusz Fijak Trio.

S. 3 »»



POUFNOŚĆ FINISAŻ WYSTAWY

Spotkanie autorskie z Natalią
Bażowską.

S. 4 »»



ODDAJ KREW W WAŁENTYNY

Akcja krwiodawstwa służb
mundurowych.

S. 6 »»



OLIMPIADA „ŚLĄSKIE 2020”

Zawodnicy z całej Polski
zmierzą się w Cieszynie.

S. 7 »»

15.
Urodziny
Zamku Cieszyn
21—23 lutego
2020

ZAMEK CIESZYN

Forever Young? – z treścią i radością zapraszamy pod takim hasłem na 15. Urodziny Zamku Cieszyn, bo dotykamy tematu, na który zbyt często zamykamy oczy. **Wydarzenie odbędzie się w dniach 21-23 lutego.** Przed nami inspirujące spotkania, warsztaty, koncerty i wiele innych atrakcji dla wszystkich pokoleń!

Więcej na s. 2 »»



Pt → 21.02

11.00—14.00

*Poznajmy się! Graduation Projects** – prezentacja dyplomów

↳ budynek B, sala wystawowa

16.00

Czy starość naprawdę się Panu Bogu nie udała?

z ks. Adamem Bonieckim rozmawia Anna Dudzińska

↳ budynek B, sala wystawowa

17.30

Forever Young?, czyli 15 lat minęło – urodzinowe podsumowania z Agnieszką Obszańską

↳ budynek B, sala wystawowa

20.00

Willa energetycznie, m.in. koncert Silesian Dixie Band i gotująca na żywym ogniu Patrycja Walter

↳ Willa, ul. Miarki 2

So → 22.02

10.00—13.30

Projektowanie dla demencji wykład warsztatowy dla projektantów i architektów z Marleną Meyer

↳ budynek B, sala wystawowa

14.00—15.30

Świat do przeprojektowania? rozmawiają m.in. Agnieszka Cieśla i Jan Cieśla, Pete Kercher, Justyna Kucharczyk, Päivi Tahkokallio

↳ budynek B, sala wystawowa

16.00

Otwarcie wystaw: *Graduation Projects* i *Design out of the box* (ASP Katowice)

↳ budynek A, sala wystawowa

18.00

Willa kameralnie: oprowadzanie po obiekcie oraz wystawie *Opowieści z fabryk mebli giętych*

↳ Willa, ul. Miarki 2

19.30

Willa kameralnie: koncert muzyki elektroakustycznej – Krzysztof Gawlas i studenci: Dawid Biegun, Mariusz Drozdowski, Maja Kupiec, Konrad Mikuszewski

↳ Willa, ul. Miarki 2

Nd → 23.02

10.00—13.00

Myszkowanie po Cieszynie: spacer po miejscach, których jeszcze nie widzieliście

11.00—18.00

Willa na niedzielę

↳ Willa, ul. Miarki 2

11.00—17.00

Robótki ręczne nie tylko dla zaawansowanych

15.30

Jerzy Kronhold nie tylko czyta wiersze...

17.00

Teatr *Księżyc* i *Latarnia Magiczna*

Ponadto...

21—23.02

Haftowany Zamek wspólne, wielopokoleniowe tworzenie makatki

↳ budynek A, sala konferencyjna
↳ Willa, ul. Miarki 2

21.02.—1.03

Czułość – obiekt rzeźbiarski Aleksandry Gil

↳ budynek B, Basteja

2—4.03, g. 19.45

Forever Young? cykl filmowy przełamujący stereotypowe postrzeganie starości

↳ Kino Piast (pojedynczy seans: 10 zł, karnet: 20 zł)

Informacje i rejestracja:
www.zamekcieszyn.pl

Mecenat:

Śląskie.

Organizator:



Zamek Cieszyn jest instytucją kultury współprowadzoną przez Samorząd Województwa Śląskiego

• Visegrad Fund



DELTA PARTNER

FAMEG

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego

Dofinansowano ze środków Ministra
Kultury i Dziedzictwa Narodowego
pochodzących z Funduszu Promocji
Kultury ministerstwa

Wprawdzie starzejemy się indywidualnie, ale problem w tym, że z nami starzeje się całe społeczeństwo. A kult młodości wciąż ma się nieźle. Jasne, że chcemy żyć coraz dłużej i wolelibyśmy pozostać (wiecznie) młodzi. Ale czy musimy? Starość może być przygodą, w którą wyruszy wielu z nas. Dobrze, gdyby czekały na nas przyjazne przystanie. Te trzeba mądrze projektować.

Forever

Young? Z treścią i radością zapraszamy pod takim hasłem na 15. Urodziny Zamku Cieszyn, bo dotykamy tematu, na który zbyt często zamykamy oczy. Polska, to wiemy, nie jest krajem dla starych ludzi. Dlatego zapraszamy projektantów i architektów, samorządowców i aktywistów, starszych i młodszych. Trzeba zwołać pospolite ruszenie! Przed nami dużo pracy projektowej, żeby wszystkim żyło się lepiej – nie ładniej, nie modniej, nie atrakcyjniej, ale po prostu (wy)godniej, bo także o poczucie godności chodzi...

Podróże z kulturą

Pojedź z nami do Planicy!

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” i Lipsa Travel zapraszają na kolejną wycieczkę z cyklu „Podróże z kulturą”. **Na 21 marca planowany jest wyjazd na Mistrzostwa Świata w lotach narciarskich.** O tytuł światowego czempiona będą rywalizować polscy zawodnicy z Dawidem Kubackim, Kamilem Stochem i Piotrem Żyłą na czele.



– Choć temat wycieczki jest tym razem dość nietypowy, można powiedzieć, że skoki narciarskie to już część polskiej kultury. W wielu domach tradycją jest, że w weekend zasiadamy rodzinnie przed telewizorami i kibicujemy polskim skoczkom. Pomyśleliśmy, że warto stworzyć okazję, by tę niezwykle efektowną rywalizację zobaczyć na żywo – mówi Agnieszka Pawlitko z Cieszyńskiego Ośrodka Kultury „Dom Narodowy”.

Ramowy program wycieczki: 21 marca o godz. 00.30 spotykamy się na parkin-

gu przy ul. Dojazdowej (pod browarem) i ruszamy w drogę. Przed południem docieramy do Planicy, by o godz. 13.45 oglądać serię próbną, a o godz. 14.45 trzecią i finałową serię konkursu o mistrzostwo świata w lotach narciarskich. W drogę powrotną wyruszymy po zakończeniu zawodów. Planowany powrót do Cieszyna to niedziela (22 marca) w godzinach porannych.

Koszt wyjazdu – 420 złotych za osobę – obejmuje: transport, opiekę pilota, ubezpieczenie KL+NW, opłatę na Tury-

styczny Fundusz Gwarancyjny oraz bilet na zawody w dniu 21 marca. Cena ta jednak obowiązuje tylko do 21 lutego. Po tym terminie koszty wycieczki rosną do 455 złotych za osobę. Zapisy pod numerem 668 860 354 już trwają. Musimy też dodać, że wyjazd odbędzie się przy minimum 35 uczestnikach, dlatego czekamy na zgłoszenia i zapraszamy! Dołącz do armii biało-czerwonych kibiców i przeżyj z nami wielkie, sportowe emocje! ◆

COK

Chopin na jazzowo

21 lutego o godz. 19:00 w sali widowiskowej COK „Dom Narodowy” usłyszymy koncert „Chopin na jazzowo” w wykonaniu formacji Dariusz Fijak Trio. Bilety w cenie 30 zł można nabyć w kasie COK.

Formacja Dariusz Fijak Trio została powołana do życia jesienią 2018 roku przez pianistę Dariusza Fijaka. Trio pracuje obecnie nad dwoma albumami: pierwszy będzie swoistego rodzaju ukłonem w stronę Fryderyka Chopina, bo to jego kompozycje zostaną wywrócone o 180 stopni i zaaranżowane na mały skład, jakim właśnie jest trio. Drugi album będzie składał się z kompozycji lidera, oscylujących wokół melodyjnego, nowoczesnego jazzu. Recital, który rozpocznie się o godz. 19:00 w Domu Narodowym, będzie zapowiedzią tych dwóch albumów. Trio – oprócz pianisty – tworzą świetni muzycy, tacy jak Marcin Grzybek (gitara basowa) oraz Seweryn Piętka (perkusja). Zapraszamy! ◆

COK



22. edycja „Kina na Granicy” – kolejny punkt programu

Ján Kadár i Elmar Klos – retrospektywa

Nagrodzeni Oscarem twórcy zrealizowali razem osiem filmów, z których aż pięć pokazanych zostanie w Cieszynie i Czeskim Cieszynie. Wszystko to z okazji **22. Przeglądu Filmowego „Kino na Granicy”, który odbędzie się w dniach 1 – 6 maja.**

W unikatowym duecie reżyserskim Ján Kadár (1918–1979) i Elmar Klos (1910–1993) zrealizowali w drugiej połowie ubiegłego wieku w sumie osiem pełnometrażowych filmów. Każdy z ich obrazów stał się dziełem. Najstłynniejszy z nich, „Sklep przy głównej ulicy”, przeszedł do historii kina m.in. jako pierwszy zdobywca Oscara dla filmu środkowoeuropejskiego.

– Mocną stroną Klosa było przygotowanie dramaturgiczne i montaż, Kadár z kolei wyróżniał się intuicją w kwestii naturalnego sposobu gry aktorskiej i skupiał się bardziej na technicznym wymiarze reżyserii. Ich wyjątkowe twórcze współbrzmienie było nagradzane na świecie, a ukoronowaniem tej współpracy był pierwszy w historii czechosłowackiej kinematografii Oscar za film „Sklep przy głównej ulicy” („Obchod na korze”, 1965). Niestety nawet ten sukces nie uchronił obu filmowców przed artystycznym i społecznym odrzuceniem. Definitywny koniec ich i tak już ograniczonej przez cenzurę współpracy przyniosła tzw. normalizacja – zaznacza Martin Novosad, dyrektor programowy „Kina na Granicy” po stronie czeskiej. – Emigracyjną karierę Kadára w USA, gdzie zdążył jeszcze nakręcić kilka godnych uwagi filmów, zakończyła ostatecznie podstępna choroba. Klos, który w totalitarnej Czechosłowacji został odsunięty przez władzę na margines,



Elmar Klos i Ján Kadár – bohaterowie retrospektywy.

mógł się jedynie poświęcać teorii filmu i nigdy już nie wrócił do twórczości kinematograficznej.

– Ich filmy jednak przetrwały i nawet po wielu latach stanowią jedne z najważniejszych dzieł czechosłowackiej kinematografii, które prezentują kraj w okresie ważnych przemian od lat 40. do 60. XX w. z perspektywy społeczno-politycznej i społecznej, ukazując wpływ wielkiej historii na życie zwykłego człowieka – dodaje Novosad.

W Cieszynie zobaczyć będzie można pięć filmów tego duetu:

- „Przystanek na peryferiach” (1957) 88’
- „Trzy życzenia” (1958) 96’
- „Śmierć nazywa się Engelchen” (1963) 129’
- „Oskarżony” (1964) 91’
- „Sklep przy głównej ulicy” (1965) 128’

Wszystkie szczegóły znajdują Państwo na stronie www.kinonagranicy.pl i w wydarzeniu na Facebooku. Przypominamy również, że trwa sprzedaż puli tańszych akredytacji na 22. edycję przeglądu. Więcej informacji na stronie na www.kinonagranicy.pl. ◆

MAT. PRAS.

Finisaż wystawy „Poufność”

Tylko do końca lutego w Miejskiej Galerii Sztuki 12 można podziwiać kolekcję dzieł Natalii Bażowskiej. Finisaż niezwykle ciekawej wystawy, zatytułowanej „Poufność”, odbędzie się 26 lutego o godz. 18:00.

Spotkanie autorskie z artystką w Domu Narodowym będzie okazją do posłuchania i porozmawiania o sztuce oraz o samej wystawie. Wstęp jest wolny. Serdecznie zapraszamy! ◆

COK



COK

Co jest za murem?

26 lutego o godz. 17:00 w Bibliotece Miejskiej odbędzie się niezwykła prelekcja. O tym, „Co jest za murem” cieszyńskiego więzienia, opowiedzą zastępca dyrektora Zakładu Karnego mjr Rafał Kaczmarczyk oraz rzecznik prasowy por. Tomasz Głasek.

Przybliżą słuchaczom nie tylko historię cieszyńskiego więzienia, ale również zasady, na których funkcjonuje współcześnie. Spotkanie będzie okazją do poznania metod resocjalizacji, obowiązków funkcjonariuszy oraz codzienności za murem więziennym. W trakcie spotkania będzie też można wylosować ciekawe nagrody związane z cieszyńskim Zakładem Karnym. Zapraszamy! ◆

BIBLIOTEKA MIEJSKA



ORG.

ZAPRASZAMY

Pogrzeb Basów

25 lutego Śląsk Cieszyński zakończy okres karnawału tradycyjnym Pogrzebem Basów, który tym razem odbędzie się w Otwartym Klubie Browaru Zamkowego Cieszyn. Zagra i pogrzebie znana i lubiana Kapela Góralska TORKA i Przyjaciele.

Rozpoczniemy o godzinie 18.00 w Kościele pw. św. Marii Magdaleny w Cieszynie mszą świętą w intencji Kazka Urbasia i nieżyjących muzyków. Po mszy przeniesiemy się do Otwartego Klubu Browaru Zamkowego Cieszyn na Wzgórzu Zamkowym, gdzie odbędzie się spotkanie kapel i biesiada przy muzyce.

Bilety w cenie 90 zł są dostępne w kasie COK. Na Pogrzeb Basów zapraszają: Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”, Kapela Góralska TORKA oraz Kulturní a společenské středisko Střelnice.

ORG.

Spotkanie z Michaeliem Morysem-Twarowskim

20 lutego o godz. 17.00 wszystkich miłośników historii zapraszamy do Biblioteki Miejskiej w Cieszynie na spotkanie autorskie pt. „Dawna Polska i „niewierni”. O przedmurzu cywilizacji”. Gościem Biblioteki będzie cieszynianin Michael Morys-Twarowski – absolwent prawa i amerykanistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego, który na tej samej uczelni obronił doktorat z historii. Współautor 3 monografii i kilkudziesięciu publikacji naukowych, poświęconych głównie historii Śląska Cieszyńskiego. Jest stałym współpracownikiem Polskiego Słownika Biograficznego i współautorem „Polskich triumfów”. Publikuje m.in. w „Focusie Historia”.

W 2016 r. ukazała się jego książka pod tytułem „Polskie Imperium. Wszystkie kraje podbite przez Rzeczpospolitą”.

W 2017 r. do księgarń trafiły „Narodziny potęgi. Wszystkie podboje Bolesława Chrobrego”, a w zeszłym roku „Przedmurze cywilizacji. Polska od 1000 lat na straży Europy”. Te trzy publikacje będą tematem spotkania, które poprowadzi Adam Miklasz.

W trakcie spotkania będzie można również kupić książki. Serdecznie zapraszamy! ◆

BIBLIOTEKA MIEJSKA



Kto pyta, nie błądzi

18 lutego o godz. 16.00 w Bibliotece Miejskiej w ramach spotkania sekcji „Przeszłość i terażniejszość” cieszyńskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku wykład „Kto pyta, nie błądzi...” wygłosi ks. dr Andrzej Abdank-Kozubski – wykładowca w Zakładzie Filozofii Chrześcijańskiej Wydziału Teologicznego UŚ. Pytania stanowią jeden z najważniejszych czynników kształtujących człowieka jako istotę różną od całego świata przyrody. Opanowywanie sztuki mówienia rozpoczyna się od zadawania pytań: „co to?”,

„kto to?”, by w późniejszym czasie stały się początkiem prawdziwej mądrości. Pytania bowiem prowokują do zadumy i do stopniowego przechodzenia w życie od wielce spektakularnego i w dzisiejszych czasach niewymagającego wiele „wiem”, do skromnego i pokornego, ale mozolnie zdobywanego „rozumiem”. A właśnie owo „rozumiem” jest konstytutywną cechą naszego człowieczeństwa. Serdecznie zapraszamy! Wstęp wolny. ◆

BIBLIOTEKA MIEJSKA

Międzynarodowa wystawa

Serdecznie zapraszamy na pierwszą wielką wystawę międzynarodowej grupy fotografów SPAG (Silesian Photo Art Group), która odbędzie się 21 lutego o godz. 17:00 w Galerii Puda w Domu Kultury Strzelnica (KAAS Střelnice a Galerie Půda) w Czeskim Cieszynie. Wernisaż w piątek, 21 lutego, o godz. 17.00 (pierwszy budynek po lewej stronie za mostem Wolności, idąc od strony Cieszyna). Wystawiają: Janusz Josiek, Jolanta Kubica, František Glombek, Henryk Chmiel, czyli członkowie-założyciele grupy. Uroczystość uświetni swoim występem znakomity gitarzysta młodego pokolenia Michał Kasztura. Wystawa w ramach obchodów Jubileuszu 90-lecia CTF. Kuratorem wystawy jest Ladislav Szpyrc (www.spag-photo.eu).

ORG.

Pojedynek rocka – ćwierćfinały

Wszystkich miłośników mocnych brzmień zapraszamy do Otwartego Klubu Browaru Zamkowego na ćwierćfinały najgłośniejszego konkursu muzycznego w mieście – Pojedynku Rocka! W drugim ćwierćfinale – 19 lutego – zmierzą się: Heart&Rest (Skoczów), Rumore (Cieszyn), Insekt (Pszczyna), White Deer (Katowice). Wstęp wolny!

AB

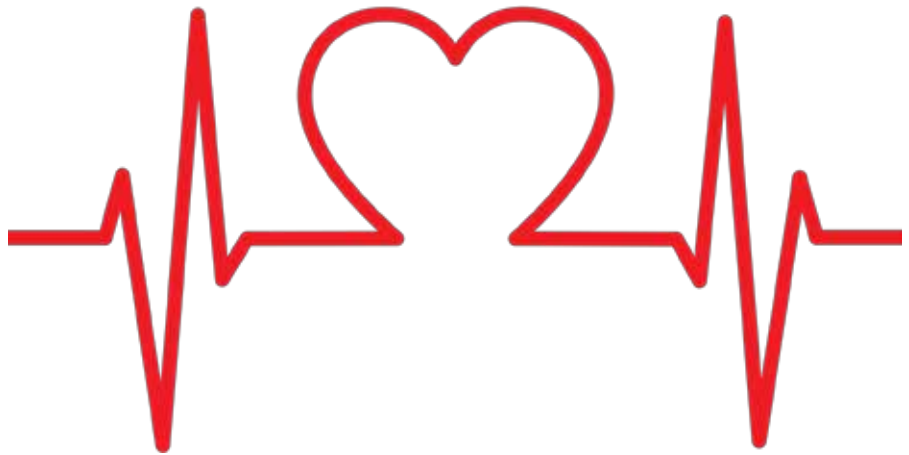
Akcja krwiodawstwa służb mundurowych

Oddaj krew w walentynki!

14 lutego na Rynku do godz. 15:00 trwać będzie 1. walentynkowa akcja krwiodawstwa służb mundurowych. Krew można oddać w specjalnym ambulansie. W akcji biorą udział służby mundurowe z całego powiatu cieszyńskiego, a także mieszkańcy miasta oraz okolic.

– Pracownicy Straży Miejskiej w Cieszynie to ludzie z krwi i kości. Pomagają w wielu sytuacjach, a swoją krwią chcą się podzielić. Dlatego też wpadli na pomysł przeprowadzenia pierwszej wspólnej akcji honorowego krwiodawstwa wszystkich służb mundurowych. W wydarzeniu wezmą udział Straże Miejskie powiatu cieszyńskiego, Krwiodawstwo Cieszyn, Komenda Powiatowa Policji w Cieszynie, Służba Więzienna w Cieszynie, Batalion 13 Śląskiej Brygady Obrony Terytorialnej w Cieszynie, Państwowa Straż Pożarna w Cieszynie, Ochotnicze Straże Pożarne w Cieszynie, a także pozostałe służby mundurowe z całego powiatu cieszyńskiego.

Krwi nie możemy wyprodukować, ale możemy się nią podzielić.



Postaramy się też pokazać namiastkę naszego sprzętu. Zachęcamy wszystkich, którzy będą chcieli wziąć udział, do oddania krwi – mówi Jacek Bąk, komendant cieszyńskiej Straży Miejskiej.

Warto dodać, że krew jest niezbędna do życia, a każdego dnia potrzeba setek litrów, aby ratować życie i zdrowie pacjen-

tów. Niestety krwi nie możemy wyprodukować, ale możemy się nią podzielić. Podczas pobierania personel medyczny pobierze od nas 450ml tego cennego dla życia płynu.

Mundurowi gorąco zachęcają do udziału! ♦

STRAŻ MIEJSKA

Rady na odpady

Burmistrz Miasta Cieszyna zaprasza mieszkańców Cieszyna na bezpłatne warsztaty „Rady na odpady” w ramach „Cieszyńskiej Szkoły EkoMyślenia 2019-2020”, które odbędą się 24 lutego w sali konferencyjnej Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w godz. 17:00-19:00.

Podczas I części spotkania zaprezentowane zostaną zagadnienia z zakresu gospodarki odpadami komunalnymi w gminie, w tym ograniczanie użytkowania tworzyw sztucznych (nowe przepisy), wpływ odpadów na zdrowie i środowisko, segregacja i recykling odpadów, kompostowanie.

W ramach II części odbędą się zajęcia praktyczne: wskazówki dotyczące segregacji odpadów – ćwiczenie „Segregacja”. Podczas zajęć uczestnicy zyskują wiedzę na temat recyklingu poszczególnych su-



rowców, sposobów unieszkodliwiania odpadów, nauczą się rozpoznawać znaki ekologiczne oraz ograniczać ilość odpadów (zwłaszcza z tworzyw sztucznych). Odbędzie się również pokaz wykonania „woskowijki” – jednej z metod zastąpienia plastiku materiałem wielokrotnego użytku.

Ilość miejsc ograniczona! Zgłoszenia na warsztaty przyjmowane są pod numerami

telefonu 33 47 94 -273, -276, -278, lub adresem email: odpady@um.cieszyn.pl. ♦

OŚR



INFORMACJA SMS

Aktywuj na www.cieszyn.pl

Śląskie-2020

Przed nami XXVI Ogólnopolska Olimpiada Młodzieży w sportach zimowych „Śląskie-2020”. Wydarzenie, które zagości w Cieszynie **21-23 lutego, zgromadzi najlepiej zapowiadających się zawodników, reprezentujących kluby sportowe z całej Polski.** Z pewnością więc sportowych emocji w naszym mieście nie zabraknie.

Ogólnopolska Olimpiada Młodzieży jest imprezą cykliczną, która gromadzi kibiców z odległych zakątków kraju. Obejmuje swoim zasięgiem takie dyscypliny sportowe, jak między innymi: biathlon, curling, hokej na lodzie, koszykówkę mężczyzn i kobiet, łyżwiarstwo figurowe, łyżwiarstwo szybkie, short track, narciarstwo alpejskie, czy też narciarstwo klasyczne – skoki i kombinację norweską, a także narciarstwo klasyczne – biegi, snowboard i saneczkarstwo.

W naszym mieście odbędą się Finały XXVI Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży w sportach zimowych „Śląskie-2020” w łyżwiarstwie figurowym. W ciągu trzech dni juniorzy i juniorki zaprezentują się w programach dowolnych i krótkich. **Co ważne, wstęp na imprezę jest bezpłatny!** Nie bez znaczenia jest również fakt, że w finałach wystąpią dwie zawodniczki sekcji łyżwiarstwa figurowego Klubu Sportowego Cieszyn – Kamila Paś (juniorki młodsze A) i Oliwia Gawęda (juniorki młodsze B). Jednym słowem – zapraszamy do Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków do wspólnego kibicowania.

Program zawodów:

- Piątek, 21.02
- godz. 8:00 – 10:45, 15:50 – 18:30 – treningi obowiązkowe,
 - godz. 11:30 – ceremonia otwarcia zawodów,
 - godz. 12:15 – 15:35 – konkurencje.
- Sobota, 22.02
- godz. 7:30-10:45, 18:25-21:30 – treningi obowiązkowe,
 - godz. 11:00 – 18:05 – konkurencje.
- Niedziela, 23.02
- godz. 9:00 – 12:40 – konkurencje,
 - godz. 13:10 – ceremonia medalowa i zakończenia zawodów. ●

WYDZIAŁ SPORTU/BSK



PTTK W CIESZYNI

Jacek Tyczkowski 1952-2020



Urodzony w Legionowie, dzieciństwo i młodość spędził w Bielsku – Białej. Całe dorosłe życie związał z Cieszynem.

Członkiem PTTK został w marcu 1967 r., od razu angażując się w pracę na rzecz turystyki. Na początku zdobył uprawnienia „Organizatora Turystyki PTTK” i pełnił funkcję Wiceprzewodniczącego SKKT. Później został Przewodnikiem Turystyki Górskiej i otrzymał stanowisko Prezesa Akademickiego Klubu Turystycznego „Płatek”. Równolegle zajmował się działalnością w ZHP, gdzie był Kierownikiem Zespołu ds. Turystyki Komendy Hufca w Bielsku – Białej. Jego wiedza i zakres uprawnień były uzupełniane przez całe życie. Uzyskał uprawnienia Przewodnika Turystyki Górskiej na wszystkie pasma gór Polski. Jego wkład w propagowanie turystyki został doceniony nadaniem tytułu „Honorowego Przewodnika Turystyki Górskiej”. Otrzymał legitymację Przewodnika Beskidzkiego, a następnie Instruktora Przewodnictwa oraz zaszczytny tytuł „Zasłużony Przewodnik PTTK”. Po drodze uzyskał uprawnienia „Instruktora Turystyki Żeglarskiej” oraz patent Jachtowego i Motorowodnego Sternika Morskiego. Za tę działalność odznaczono go tytułem „Zasłużony Działacz Żeglarsstwa Polskiego”.

Wieloletnia praca w Oddziale PTTK „Beskid Śląski” w Cieszynie została zwieńczona otrzymaniem funkcji Prezesa Zarządu Oddziału w latach 2013 – 2019. Był również Wiceprzewodniczącym Rady Prezesów Oddz. PTTK Województwa Śląskiego i Przewodniczącym Kapituły Odznaczeń i Wyróżnień tej Rady.

Za działalność na niwie turystyki Jacek Tyczkowski został wyróżniony między innymi Złotą Odznaką „Za Zasługi dla Województwa Śląskiego”, Odznaką Honorową „Za Zasługi dla Turystyki”, Złotą Odznaką „Za pracę PTTK wśród młodzieży”, Złotą Odznaką Honorową PTTK, Srebrnym Krzyżem Zasługi. ●

ZARZĄD Oddziału

ZAPISY – 12. CIESZYŃSKI FORTUNA BIEG

Przypominamy, że trwają zapisy do Biegu Głównego 12. Cieszyńskiego FORTUNA Biegu, który odbędzie się 26 kwietnia!

Rejestracji można dokonać wyłącznie w formie elektronicznej poprzez stronę datasport.pl lub fortuna.bieguliczny.pl do 13 kwietnia 2020 roku lub do wyczerpania limitu 1400 nadanych numerów startowych (posiadających status: zgłoszony i opłacony). Opłata startowa wynosi 50,00 zł. Istnieje możliwość do-

datkowego wykupienia ubezpieczenia kosztów rezygnacji z zawodów oraz NNW (wyłącznie podczas rejestracji).

Informujemy również, że ruszyły zapisy do Biegu Młodzieżowego 12. Cieszyńskiego Biegu Fortuna. Rejestracji można dokonać na w/w stronach, tam też można znaleźć wszystkie szczegóły. Serdecznie zapraszamy! ●

WYDZIAŁ SPORTU/AB

Początek roku to pora podsumowań

Tym artykułem chcielibyśmy przybliżyć Państwu działania realizowane w Cieszynie w minionym roku w zakresie kultury, edukacji i sportu, ale nie tylko. Liczby pokazują również nakład pracy wielu osób, a także zwracają uwagę na potrzeby mieszkańców.

Czy podejrzewalibyście, że aż 573 709 razy czytelnicy odwiedzili stronę internetową Biblioteki Miejskiej, a osobiście jej próg przekroczone 150 582 razy? Wśród wielu liczb na szczególną uwagę zasługuje kolejna – 144 651. Mówi ona o ilości udzielonych informacji. Wyniki te pozwalają nam mieć pewność, że czytelnictwo w Cieszynie nie zanika, a wręcz przeciwnie – ma się całkiem dobrze!

Tylko w roku 2019 czytelnicy wypożyczyli 158 536 książek i czasopism (na zewnątrz) i 49 212 na miejscu. Działalność cieszyńskiej biblioteki to także organizacja imprez kulturalno-edukacyjnych, w których udział wzięło ponad 39 tysięcy uczestników.

Warto zauważyć, że w roku 2019 aż 177 517 razy wyświetlone zostały również publikacje Książnicy Cieszyńskiej w Śląskiej Bibliotece Cyfrowej. Osobiście natomiast Książnicę Cieszyńską odwiedzone 1363 razy (czytelnia ogólna i zbiory specjalne). W działania KC wpisują się między innymi również lekcje biblioteczne (637 uczestników) i organizacja wystaw (1697 zarejestrowanych zwiedzających i całkiem imponująca liczba osób, która odwiedza wystawy planszowe).

Nie możemy również zapominać o wydarzeniach, w których wszyscy chętnie uczestniczymy, takich jak m.in.: Noc Muzeów, Cymelia i osobliwości, Akademia Filozoficzna, Akademia Niepodległości, a które licznie gromadzą mieszkańców i gości (blisko 2000 uczestników odwiedzających Książnicę).

Imponującymi liczbami może pochwycić się również Muzeum Śląska Cieszyńskiego, które w minionym roku odwiedziło 10546 osób. Kiedy najliczniej odwiedzamy MŚC? Z całą pewnością jest to Cieszyńska Noc Muzeów (2161 uczestników) i Spotkania Szersznikowskie (300). Równie imponująco pod względem liczby uczestników wypada również Spacer Szlakiem Cieszyńskich Magnolii (300). Wśród wielu działań, swoich licznych zwolenników zyskał również „Weekend za pół ceny” i Weekend Offline.



2017 – 26.857
2018 – 30.875
2019 – 32.327

LICZBA TURYSTÓW
 KRAJOWYCH, KTÓRZY
 ODWIEDZILI CIESZYŃSKIE
 CENTRUM INFORMACJI

Ciekawych tego, jak w minionym roku wyglądała frekwencja wydarzeń organizowanych przez Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”, informujemy, że działa się, oj działa! Warsztaty, spotkania, koncerty, wycieczki, do tego imprezy współorganizowane oraz wystawy, festiwale i zajęcia odbywające się popołudniami w COK. Wszystko to odkrywa przed nami nieprawdopodobną wręcz liczbę 175 100 uczestników. Swoją zasługę mają tu z pewnością takie wydarzenia, jak między innymi Święto Trzech Braci, Wakacyjne Kadry, Dekada Muzyki Organowej, Chóralnej i Kameralnej, Dni Kultury Żydowskiej

i Cieszyński Festiwal Jazzowy. Oczywiście wśród licznych wydarzeń są i takie, w których uczestników zliczyć nie zdołamy, na przykład grudniowy Jarmark Świąteczny. Bez dwóch zdań zwałił on do centrum naszego miasta wiele osób spragnionych regionalnych potraw, unikatowych prezentów i pasjonatów rękodzieła.

A skoro jesteśmy w okolicach świąt, wypada również wspomnieć o wydarzeniach, które tym razem w Zamku Cieszyn cieszyły się największą frekwencją. O których z nich mowa? Oczywiście są to Skarby z Cieszyńskiej Trówały, Urodziny Zamku Cieszyn, Zaprojektuj Święta oraz konkurs Śląska Rzecz. Wydarzenia z zakresu designu i turystyki ściągnęły do naszego miasta ok. 11000 osób, natomiast wydarzenia z zakresu przedsiębiorczości – 592 uczestników. Nie możemy zapomnieć również o przedsięwzięciach dedykowanych dzieciom i młodzieży (28 wydarzeń, ok. 500 uczestników).

Na ciszę i nudę narzekać w ubiegłym roku nie mógł również Teatr im. Adama Mickiewicza. To tu odbyło się łącznie 111 imprez, w których uczestniczyło 59 780 widzów. Największym wzięciem cieszyły się spektakle teatralne – szczególnie w styczniu, marcu i listopadzie, gdzie

frekwencja wyniosła 100%. Swoich licznych odbiorców zgromadziły również koncerty, oferty skierowane do dzieci i młodzieży oraz kabarety.

W podsumowaniu ubiegłego roku nie może zabraknąć również Urzędu Stanu Cywilnego, który był organizatorem dwóch bankietów z okazji Jubileuszu 50 – lecia pożycia małżeńskiego (świętowały również pary, które są ze sobą od 60 i 70 lat). Rangi wydarzenia nikomu nie trzeba uświadamiać. Te wyjątkowe chwile przeżywało 36 par.

Z myślą o tych młodszych i już nieco starszych Wydział Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego zorganizował spektakle ekologiczne (900 uczestników), piknik ekologiczny (500 uczestników), ponadto konkursy plastyczne, cykle warsztatów, wykłady. Nie zabrakło również Przeglądu cieszyńskich ogrodów, który w minionym roku świętował już swoją 47 edycję. Z oferty działań OŚR skorzystało blisko 3000 osób.

Frekwencja dopisała również w sferze aktywności sportowej (dane Wydziału Sportu i Szkolnego Schroniska Młodzieżowego): Zimowa Akademia Sportu (200 uczestników), XXII Międzynarodowe Zawody Pływackie o puchar MTP Delfin Cieszyn (249), Ogólnopolskie zawody w łyżwiarstwie figurowym „Piastowski Piruet” (ponad 100), 52 Górski Rajd Młodzieżowy Pożegnanie Lata (850), 51 Górski Rajd Młodzieżowy Powitanie Wiosny (450)... Wymieniać można bardzo długo, bo i frekwencja jest imponująca - przykładem niech będzie wydarzenie pod nazwą Downhill City Tour Cieszyn 2019, w którym uczestniczyło kilka tysięcy widzów. Dziś jeszcze żywo wspominamy 11. Cieszyński FORTUNA Bieg (w którym wystartowało 1 249 uczestników - bieg główny, 836 uczestników - bieg młodzieżowy), czy IV Bieg Cieszyńska Godzinówka. Za nami również 5 rocznica parkrun Cieszyn, którą świętowaliśmy w gronie blisko 80 osób i III Rajd Szlakiem SSM Podbeskidzia (65). Szkolne Schronisko Młodzieżowe to także miejsce Galerii w Przejściu, którą w minionym roku odwiedziło blisko 150 osób.

Swoją rolę w systemie działań profilaktycznych zaznaczył wyraźnie przy organizacji XXIV edycji Szkoły Wczesnej Profilaktyki, nie kto inny, a Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej. Z wydarzenia dedykowanego uczniom, nauczycielom, pedagogom i pracownikom socjalnym skorzystało ponad 300 osób.

Imponujących liczb, które obrazują bogactwo wydarzeń, nie zabrakło również w cieszyńskich przedszkolach i szkołach podstawowych. Wśród wielu działań wymienić należy organizację uroczystości związanych z Dniem Babci i Dniem Dziadka, a także festyny rodzin-



Oczywiście trudno w kilkunastu zdaniach przybliżyć wszystkie działania i wydarzenia, odbywające się w mieście nad Olzą. Niemniej jednak niech ten skrótowy obraz będzie przyczółkiem do tego, by z całym zdecydowaniem powiedzieć: Cieszyn robi wrażenie!

ne, pikniki, bale karnawałowe, czy też widowiska taneczne. A kiedy już jesteśmy blisko tego, co z muzyką związane, warto powrócić na moment do roku 2019 i spojrzeć w bogaty kalendarz Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej. Zespół wziął udział w Międzynarodowym Festiwalu Folklorystycznym i występował w Rumunii, Bułgarii, Chorwacji, w Zielonej Górze, Katowicach oraz podczas Tygodnia Kultury Beskidzkiej. Prezentacje zespołu obejrzało wówczas blisko 8500 osób. Równie imponująco prezentowały się koncerty „Zespolaków” w cieszyńskim teatrze. Podczas dwóch koncertów pod nazwą Karnawał z folklorem wystąpiło 120 wykonawców, zaś program zobaczyło 1200 widzów. Koncerty Dziecięce Spotkanie z folklorem zaprezentowało natomiast 120 wykonawców, przy aplauzie bogatego grona 600 widzów. Dodatkowo ZPiTZC wykonał 8 koncertów kolęd,

przy zaangażowaniu 50 wykonawców. Koncertów wysłuchało blisko 1000 osób.

Powiedzcie sami - te liczby robią wrażenie. A to jeszcze nie koniec. Miejskie Centrum Informacji również podsumowało miniony rok. Wnioski? Cieszyn staje się coraz częściej odwiedzanym miejscem na turystycznej mapie kraju. W 2017 roku nasze miasto odwiedziło 26857 turystów krajowych, w 2018 - 30875, w ubiegłym roku gościliśmy natomiast 32327 osób.

Oczywiście trudno w kilkunastu zdaniach przybliżyć wszystkie działania i wydarzenia, które odbywają się w mieście nad Olzą. Niemniej jednak niech choć ten skrótowy obraz będzie przyczółkiem do tego, by z całym zdecydowaniem powiedzieć: Cieszyn robi wrażenie! ●

Active Citizens

Active Citizens to międzynarodowy projekt British Council prowadzony jednocześnie w ponad 30 krajach w Europie i na świecie. W Polsce do tej pory projekt odbywał się na Pomorzu i Podkarpaciu, a **w tym roku zaczynamy go realizować w Cieszynie.**

Metodologia używana w programie Aktywna Społeczność – Active Citizens ma na celu aktywizowanie społeczności lokalnych oraz przeciwdziałanie wykluczeniu społecznemu. Program ten ma przyczynić się do wprowadzenia zmian społecznych oraz do zrównoważonego rozwoju poprzez stworzenie trwałej globalnej sieci liderów i liderki, którzy będą aktywnie uczestniczyć w dialogu, uczyć się i współpracować w celu rozwiązywania globalnych problemów, a następnie przekazywać te umiejętności swoim społecznościom lokalnym.

W ramach programu British Council chce wspierać rozwój aktywnych obywateli poprzez wzmacnianie silnego poczucia lokalnej świadomości kulturowej i tożsamości, promowanie skutecznej współpracy w oparciu o zasoby wynikające z podobieństw i różnic między mieszkańcami oraz przez rozwijanie umiejętności planowania i zarządzania projektami. Szkolenia i wymiany międzynarodowe mają na celu motywowanie członków różnorodnych społeczności do wzięcia odpowiedzialności za kwestie dla nich ważne oraz do działalności na rzecz swoich grup i swojego otoczenia.

Projekt Active Citizens pokazuje różne metody aktywizacji społeczności oraz bezpośredniej współpracy ze społecznością poprzez takie elementy jak np.: metoda doceniającej dociekliwości (Appreciative Inquiry), podkreślenie, jak istotna jest nasza tożsamość kulturowa, kwestie partycypacji czy zarządzania różnorodnością.



UNSPASH

Celem warsztatów jest wzmacnianie organizacji oraz grup nieformalnych poprzez wydobywanie potencjału i zasobu osób oraz pobudzenie aktywności społecznej. Warsztaty będą współprowadzone przez facylitorki metody Active Citizens: Wioletę Matusiak i Sławomirę Godek.

Warsztaty przygotowują liderów lokalnych społeczności do wypracowania wspólnych rozwiązań dla lokalnych wyzwań oraz ubiegania się o środki na ich realizację.

Na cykl warsztatów zapraszamy w następujących terminach: 9, 11, 16, 18 marca 2020 w godzinach od 8:00 do 14:00 w siedzibie współorganizatora wy-



darzenia - Cieszyńskim Ośrodkiem Kultury „Dom Narodowy” ul. Rynek 12.

Zgłoszenia przyjmujemy mailowo: innowatorzyedukacyjni@gmail.com lub przez formularz <https://forms.gle/qA-BuSGWdU11qZS8S6>.

STOWARZYSZENIE CIESZYŃSKIEJ MŁODZIEŻY
TWÓRCZEJ

Rozwój ekonomii społecznej

18 grudnia 2019 roku w Cieszynie powołano Zespół ds. Rozwoju Ekonomii Społecznej w Gminie Cieszyn. Powołanie Zespołu jest efektem realizacji polityki społecznie odpowiedzialnego samorządu.

Praca Zespołu związana jest z pracą m.in. nad wdrażaniem klauzul społecznych w zadaniach zleczanych przez Urząd Miejski w Cieszynie w trybie zamówień publicznych, budowaniem środowiska przyjaznego ekonomii społecznej, promowaniem działalności przedsiębiorstw społecznych działających na terenie Cieszyna, a także powiatu cieszyńskiego.

Celem Zespołu jest opracowanie propozycji wsparcia i ekonomii Społecznej w Cieszynie. W jego skład wchodzi dwaj przedstawiciele Rady Miejskiej Cieszyna, sześciu przedstawicieli Urzędu Miejskiego oraz czterech przedstawicieli organizacji pozarządowych, w tym przedstawiciela Ośrodka Wsparcia Ekonomii Społecznej. Pracami Zespołu kieruje Krzysztof Kasztura I Zastępca Burmistrza Miasta Cieszyna. Odbyły się dotychczas trzy posiedzenia Zespołu.

Na terenie Cieszyna i powiatu cieszyńskiego przedsiębiorstwa społeczne działają między innymi w takich branżach

jak: edukacja, kultura, gastronomia, produkcja, usługi pralnicze, handel, obiekty noclegowe i turystyczne.

Jednym z zadań przedsiębiorstw społecznych jest reintegracja społeczna i zawodowa osób zagrożonych ubóstwem oraz wykluczeniem społecznym. Poprzez pracę w spółdzielniach socjalnych osoby do tej pory mające trudność w znalezieniu pracy dostają niepowtarzalną szansę na powrót do życia w społeczności. ●

M. SOBIECKA

Open Air Museum nagrodzone

Podczas 4 Design Days w Katowicach wręczono Property Design Awards 2020. Open Air Museum. Cieszyn. Český Těšín zostało docenione w kategorii „przestrzeń publiczna”. Nagrodę odebrała Burmistrz Cieszyna, Gabriela Staszekiewicz oraz Joanna Kujda i Patrycja Fersztorowska, projektantki z firmy RS+.

Nagrodę wręczył Szymon Hanczar – dizajner, właściciel Hanczar Studio.

– Jestem niezwykle dumna z tej nagrody. Oczywiście to tylko „pół” nagrody, bo „drugie pół” jest po czeskiej stronie. Jest to jeden z wielu projektów transgranicznych, jakie w naszym mieście się odbywają – mówiła Gabriela Staszekiewicz, Burmistrz Cieszyna.

Słowa podziękowań skierowały również projektantki z firmy RS+ – Dziękujemy miastu Cieszyn za współpracę i wszystkim osobom, zaangażowanym



w ten projekt – mówiły Joanna Kujda i Patrycja Fersztorowska.

– Jak zagospodarować wąski, zadrzewiony i raczej zaniedbany teren nad stromym brzegiem rzeki? Jak to zrobić, by powstało tam miejsce dla ekspozycji opowiadającej dzieje podzielonego miasta? Tak, jak zrobili to w Cieszynie – mówią organizatorzy konkursu.

Wśród najlepszych 5 najlepszych przestrzeni publicznych znalazły się: Park Reduta w Krakowie, Park Centralny w Gdyni, pierwszy etap Park Wodny Moczydło – modernizacja, Plac do Radości i Open Air Museum Cieszyn. Český Těšín. ◆

KK/MAT. PRAS.



WAŻNA INFORMACJA: REMONT UL. BRODZIŃSKIEGO

Ruszyły roboty związane z rozbudową ulicy Brodzińskiego wraz z budową mostu nad rzeką Bobrówką.

– Głównym założeniem zadania jest wykonanie nowej konstrukcji drogi wraz z ujednoliceniem szerokości jezdni do 6,0 m wraz z poszerzeniem na łukach. Założeniem rozbudowy jest również poprawa systemu odwodnienia poprzez realizację nowej kanalizacji deszczowej, wykonanie nowego mostu nad rzeką Bobrówką oraz korektę niwelety drogi – wyjaśnia Wiesław Sosin, dyrektor Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie.

W zakres inwestycji wchodzi:

- ! wykonanie nowej konstrukcji jezdni drogi powiatowej o szerokości 6,0 m;
- ! wykonanie ciągu pieszo-rowerowego o szerokości 2,5 m (wzdłuż wschodniej krawędzi);
- ! wykonanie jednokierunkowej ścieżki rowerowej 1,5 m (wzdłuż zachodniej krawędzi);

- ! przebudowa zjazdów na posesje;
- ! zmianę docelowej organizacji ruchu;
- ! budowę murów oporowych;
- ! budowę kanalizacji deszczowej;
- ! rozbiórka istniejącego mostu i budową nowego mostu na rzece Bobrówka;
- ! wykonanie studni deszczowych z wpustami deszczowymi wzdłuż całego odcinka drogi;
- ! przebudowa kolidującej infrastruktury technicznej;
- ! budowa oświetlenia ulicznego;
- ! przebudowa istniejącego przejazdu kolejowego;
- ! wycinka kolidujących drzew.

Podstawowe parametry mostu:

- ! rozpiętość teoretyczna przęsła: 15,30 m;
- ! długość całkowita przęsła: 16,86 m;
- ! długość całkowita mostu: 24,60 m;
- ! szerokość całkowita mostu: 14,60 m;
- ! most zostanie wykonany w technice żelbetowej;
- ! na zabudowie chodnikowej lewej

zostanie umieszczony ciąg pieszo-rowerowy o szerokości 2,5 m oraz opaska o szerokości 0,2 m;

! na zabudowie chodnikowej prawej zostanie umieszczona ścieżka rowerowa jednokierunkowa o szerokości 1,5 m oraz opaska o szerokości 0,2 m.

Wykonawcą robót jest: Firma Inż. – Bud. „F.I.B Talaga” 32-400 Myślenice ul. Słowackiego 90A. Koszt wykonania robót: 3 577 215,22 brutto. **Termin zakończenia robót: 30 września 2020 r.**

– W trakcie robót, w tym rejonie wprowadzone zostały ograniczenia w ruchu pojazdów. Całkowicie wyłączona dla ruchu kołowego jest część ulicy Brodzińskiego (od strony ul. Bielskiej do ul. Kościuszki). Prosimy kierowców o stosowanie się do oznakowania oraz zachowania ostrożności. Za utrudnienia i niezbędne ograniczenia przepraszamy – dodaje dyrektor MZD. ◆

KK

Przywrócono witrynom oryginalność

5 lutego w Zamku Cieszyn wręczono nagrody w konkursie „Przywróćmy witrynom oryginalność”. Ideą przedsięwzięcia było wyłonienie wystaw kreujących świąteczny nastrój i tworzących pozytywny wizerunek handlowego miasta.

Jury postanowiło nagrodzić **Piekarnictwo Hojdysz (ul. Nowe Miasto 25)** i **Zakład Zegarmistrzowski (ul. Mennicza 32)**. Nagrodami są publikacja w mie-

siężniku Tramwaj Cieszyński oraz portalu gazetacodzienna.pl, a także wejście antenowe w programie popołudniowym Radia 90. Dziękujemy wszystkim uczestnikom konkursu – bardzo doceniamy Państwa wkład w czynienie przestrzeni publicznej Cieszyna bardziej atrakcyjną i wyjątkową dla mieszkańców oraz gości!

Nagrodzeni:

- Zakład ZEGARMISTRZOWSKI, ul. Mennicza 32
- Piekarnictwo HOJDYSZ, ul. Nowe Miasto 25

Uczestnicy:

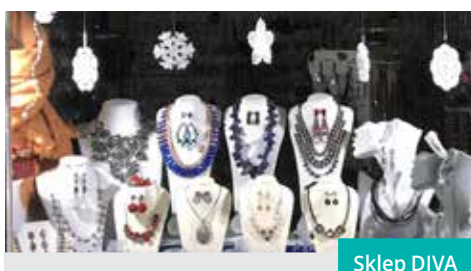
- APTEKA POD ZAMKIEM, ul. Głęboka 62
- Atelier Stanika, ul. Mennicza 54
- Biblioteka Miejska w Cieszynie, ul. Głęboka 15

- BUTIK BETTY, ul. Głęboka 54
- Cieszyński Miód NYTRA, ul. Korfańskiego 13
- DECOFLORUM, ul. Bielska 16
- HERSKI – sklep i pracownia, ul. Górny Rynek 11
- Księgarnia MOLE MOLE, ul. Głęboka 15
- More & More boutique, ul. Rynek 1
- Pracownia krawiecka Renata WEBER, ul. Sejmowa 10
- Sklep DIVA z biżuterią, ul. Rynek 19
- Sklep MUSTANG, ul. Stary Targ 2
- Sklep papierniczy, zabawkowy WIOLA, ul. Górny Rynek 10
- Zakład Optyczny KREJZA, ul. Wyższa Brama 25

TEKST I ZDJĘCIA: ZAMEK CIESZYN



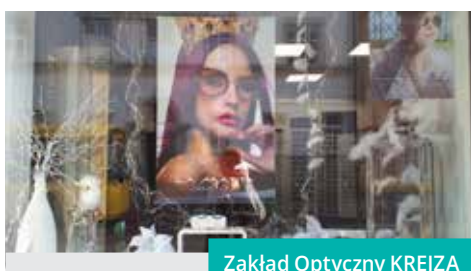
ATELIER STANIKA



Sklep DIVA



Sklep MUSTANG



Zakład Optyczny KREJZA



NAGRODA: Zakład ZEGARMISTRZOWSKI



NAGRODA: Piekarnictwo HOJDYSZ



Biblioteka Miejska w Cieszynie



Butik BETTY



DECOFLORUM



Apteka POD ZAMKIEM



Księgarnia MOLE MOLE



MORE & MORE boutique



Pracownia krawiecka Renata WEBER



HERSKI - sklep i pracownia



Sklep WIOLA



Cieszyński Miód NYTRA

Spotkanie z przedsiębiorcami

5 lutego w Zamku Cieszyn odbyło się spotkanie przedstawicieli firm z władzami miasta. Była to okazja, by opowiedzieć m.in. o pracach nad Miejscowym Planem Zagospodarowania Przestrzennego dla Śródmieścia Cieszyna. Wręczono także Pasporty Przedsiębiorcy, trafiające do młodych firm, do powstania których przyczynił się Zamek.

Pasporty otrzymały: Martyna Szczepaniak-Woźnikowska (LOGOS), Kinga Waligóra (WALKIR), Katarzyna Piszczek (Black Star). Uhonorowano też firmy, które w 2019 świętowały jubileusze działalności. Do grona tego należą: Alicja Bąk-Zerebiec – AB Design (5 lat), Magdalena Grala – Spółdzielnia Socjalna OFKA (5 lat), Dorota Kawulok – Kancelaria podatkowa „Powiernik” (10 lat), Łukasz Kocur „Catering Żarełko” (10 lat), Sebastian Mucha – Europejskie Centrum Odszkodowań (10 lat), Bartosz Tyrna – Delta Partner (20 lat). Partne-



JOANNA LEJERSKA

rami wydarzenia były Kancelaria Radcy Prawnego „Traktat” Tomasz Szkaradnik oraz „SPOŁEM” Powszechna Spółdzielnia Spożywców „Konsum Robotniczy”

w Cieszynie. Gratulujemy wyróżnionym i życzymy wielu sukcesów w kolejnych lat działalności! ♦

ZAMEK CIESZYN

Kolejne naprawione książki

Książki naprawione przez osadzonych w Zakładzie Karnym w Cieszynie wróciły do Biblioteki Miejskiej w Cieszynie. To już kolejna partia zniszczonych książek będących w zbiorach Biblioteki Miejskiej, które zostały zreperowane przez skazanych w ramach nawiazanego w zeszłym roku porozumienia. Dzięki współpracy pomiędzy instytucjami poczytne i cenne zbiory otrzymują „drugie życie”, by ponownie trafić do rąk czytelników, mieszkańców powiatu cieszyńskiego. W ramach wspólnie realizowanego projektu „Książki w pudle – czyli

resocjalizacja przez czytanie” wzbogaca się także więzienna biblioteka, do której Biblioteka Miejska nieodpłatnie przekazuje książki. Głównym celem porozumienia jest upowszechnianie czytelnictwa wśród osadzonych, kształtowanie postaw prospołecznych, zainteresowań poznawczych i reintegracja społeczna. Współpraca z cieszyńską biblioteką przyczynia się do upowszechniania edukacji i kultury, w tym zwłaszcza propagowania czytelnictwa wśród osób odbywających karę pozbawienia wolności. ♦

POR. TOMASZ GŁASEK



POR. TOMASZ GŁASEK

Wielki jubileusz

30 stycznia Hufiec Ziemi Cieszyńskiej świętował wyjątkowy jubileusz. Działający od lat w Hufcu druh Tadeusz Buława obchodził swoje 90. urodziny. W uroczystości wzięli udział delegaci z władz Chorągwi Śląskiej ZHP, Krąg Seniora „Korzenie”, w którym w dalszym ciągu czynnie działa dh Tadeusz Buława; Krąg Seniora Watra, Krąg Seniora Zaolzie z Czeskiego Cieszyna, Krąg Seniora z Bielska-Białej, przedstawiciele komendy hufca i inni zaproszeni goście. Solenizant otrzymał Złotą Odznakę za Zasługi dla Chorągwi Śląskiej. Życzymy spełnienia wszystkich marzeń i dużo, dużo zdrowia. Czuwaj! ♦

HUFIEC ZIEMI CIESZYŃSKIEJ



HUFIEC ZIEMI CIESZYŃSKIEJ

KLUB SENIORA W COK ZAPRASZA!

Przypominamy, że od 4 lutego w każdy wtorek w Centrum Aktywności Społecznej (budynek COK „Dom Narodowy”, wejście od ul. Matejki) spotykają się seniorzy!

Inauguracja Klubu Seniora cieszyła się sporym zainteresowaniem. Mamy nadzieję, że stałych bywalców będzie nadal przybywać. Serdecznie zapraszamy! ♦

COK



Zgłoś imprezę na
WWW.CIESZYN.PL

Lekkoatletki w blasku złota

Lekkoatleci MUKS SZS kolejny raz wypromowali nasze miasto w wielkim stylu. W Halowych Mistrzostwach Śląska w kategoriach wiekowych U-18, U-20 i senior, zorganizowanych 25 stycznia w hali VÍTKOVICE ARÉNA w Ostrawie, zdobyli medale z najcenniejszego kruszcu.



© MUKS SZS CIESZYN

Zuzanna Legierska (U-20) po mistrzowsku rozegrała bieg na swoim koronnym dystansie 400 m. Prowadząc od startu do mety, odpierała ataki mocnych rywali i wygrała z czasem 60,93 sek. Jej wyczyn w tej samej kategorii wiekowej powtórzyła Samanta Górniak, która nie dała szans rywalkom na dystansie 800 m (2.22,69). O ile Samanta była faworytką tej konkurencji, to debiut Weroniki Masarskiej przeszedł wszelkie oczekiwania. Próbując dotrzymać kroku koleżance klubowej, zdobyła brązowy medal Mistrzostw Śląska z wynikiem 2.36,37. Wielkie brawa!

W biegu na 3000 m dzielnie walczył Szymon Masarski (U-20). W licznej i bar-

dzo mocnej stawce młodych długodystansowców zajął piąte miejsce z czasem 9.59,60. Z szansami na medal na swoim głównym dystansie 400 m przyjechał do Ostrawy Mikołaj Legierski. Niestety popełnił falstart i zgodnie z przepisami został zdyskwalifikowany.

Sekcja lekkiej atletyki MUKS SZS Cieszyn zaprasza dzieci i młodzież na treningi, które prowadzone są w dwóch grupach wiekowych. O informacje prosimy zwracać się do trenera Mirosława Wernera tel. 602 445 087.

Gratulujemy naszym lekkoatletkom kolejnych świetnych startów! ◆

MUKS SZS CIESZYN

Ferie z TPD

Od 13 do 24 stycznia 120 dzieci spędziło zimowy wypoczynek z Towarzystwem Przyjaciół Dzieci. Podopieczni mieli zapewniony ciekawy i pełen atrakcji program.

Zajęcia prowadzono na lodowisku, basenie, zorganizowano dogoterapię i warsztaty indiańskie. Dzieci miały również zajęcia z klockami Incastro, warsztaty z książką w Bibliotece Pedagogicznej, wyszły na

kręgle, do kina, a także na przedstawienie teatralne grupy „Bajaderka”. Program był jak zawsze bogaty i dobrany do wieku dzieci. A najlepszą rekomendacją zorganizowanych półkolonii zimowych niech będzie to, że większość ich uczestników już zadeklarowało udział w letniej wersji wypoczynku. ◆

AGATA NOWAKOWSKA

SP4 INFORMUJE

Dzień Otwarty Czwórki

„Gramy w zielone” to hasło tegorocznego Dnia Otwartego Czwórki. Społeczność szkolna gorąco zaprasza rodziców i ich pociechy **20 lutego o godz. 16:00 na salę gimnastyczną w obiekcie sportowym przy SP4.**

SP4 to połączenie nowoczesności z tradycją. To placówka z duszą, która ma wiele do zaoferowania: własny basen, stołówka, sala gimnastyczna, plac zabaw z siłownią umysłową, projektory multimedialne w każdej klasie...

Dzień Otwarty SP4 to okazja, by rozsmakować się w miejscu – spenetrować zakamarki, poznać nauczycieli, zintegrować się w zabawie, sprawdzić w rywalizacji, poczęstować smakołykami, a w końcu – po prostu – porozmawiać w przyjaznej atmosferze.



Szkoła Podstawowa nr 4
w Cieszynie

Program wczesnej profilaktyki

W pierwszym semestrze bieżącego roku szkolnego uczniowie klas 6b i 7b cieszyńskiej Czwórki realizowali program wczesnej profilaktyki alkoholowej, który był kontynuacją zesłorocznego projektu Domowych Detektywów.

Celem obu programów było opóźnienie momentu, w którym młodzież sięga po raz pierwszy po alkohol, a także ograniczenie skali problemów związanych z jego piciem. Uczniowie na lekcjach wychowawczych zapoznawali się z historiami bohaterów programu i wykonywali konkretne zadania. Równoległe z zajęciami w szkole realizowany był także program edukacyjny dla rodziców, którego celem było przekazanie wiedzy pomocnej w podejmowaniu świadomych działań służących ochronie dzieci.

Program zakończył się Wieczorem Fantastycznych Możliwości, w czasie którego uczniowie zaprezentowali zaproszonym gościom i rodzicom scenki przedstawiające różne techniki odmawiania.

SZKOŁA PODSTAWOWA NR 4

KONSULTACJE SPOŁECZNE Z MIESZKAŃCAMI CIESZYNA

**Zarządzenie Nr 0050.70.2020
Burmistrza Miasta Cieszyna
z dnia 10 lutego 2020 roku**

w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały w **sprawie zwolnienia w części z opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi właścicieli nieruchomości zabudowanych budynkami mieszkalnymi jednorodzinnymi kompostujących bioodpady stanowiące odpady komunalne w kompostowniku przydomowym.**

Na podstawie art. 30 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2019 r., poz. 506 z późn. zm.), § 3 uchwały Nr XXXV/340/17 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 29 czerwca 2017 roku w sprawie zasad i trybu prowadzenia konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna (Dz. Urz. Woj. Ślą. 2017 r., poz. 4208).

§ 1

1. Zarządzam przeprowadzenie konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna, w celu poznania ich opinii, w przedmiocie projektu uchwały w sprawie zwolnienia w części z opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi właścicieli nieruchomości zabudowanych budynkami mieszkalnymi jednorodzinnymi kompostujących bioodpady stanowiące odpady komunalne w kompostowniku przydomowym.

2. Wyznaczam termin rozpoczęcia konsultacji na dzień 26 lutego 2020 r., a termin zakończenia na dzień 6 marca 2020 r.

§ 2

1. Konsultacje będą przeprowadzone w formie:

1) platformy internetowej – publikacja przedmiotu konsultacji na stronie internetowej oraz zbieranie uwag i opinii w wykorzystaniem formularza elektronicznego, stanowiącego załącznik do niniejszego zarządzenia, przesłanego na adres odpady@um.cieszyn.pl

2) zbierania uwag i opinii pisemnych złożonych w biurze podawczym Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1.

2. Konsultacje społeczne mają zasięg ogólnomiejski.

3. Uprawnionymi do udziału w konsultacjach są mieszkańcy Cieszyna.

§ 3

Jednostką odpowiedzialną za przeprowadzenie konsultacji jest Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

§ 4

Wykonanie zarządzenia powierzam Naczelnikowi Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

§ 5

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega publikacji na stronie internetowej Cieszyna, na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie, w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz w Wiadomościach Ratuszowych.

**Zarządzenie Nr 0050.68.2020
Burmistrza Miasta Cieszyna
z dnia 10 lutego 2020 roku**

w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały w **sprawie wzoru deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi, składanej przez właściciela nieruchomości.**

Na podstawie art. 30 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2019 r., poz. 506 z późn. zm.), § 3 uchwały Nr XXXV/340/17 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 29 czerwca 2017 roku w sprawie zasad i trybu prowadzenia konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna (Dz. Urz. Woj. Ślą. 2017 r., poz. 4208).

§ 1

1. Zarządzam przeprowadzenie konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna, w celu poznania ich opinii, w przedmiocie projektu uchwały w sprawie wzoru deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi, składanej przez właściciela nieruchomości.

2. Wyznaczam termin rozpoczęcia konsultacji na dzień 26 lutego 2020 r., a termin zakończenia na dzień 6 marca 2020 r.

§ 2

1. Konsultacje będą przeprowadzone w formie:

1) platformy internetowej – publikacja przedmiotu konsultacji na stronie internetowej oraz zbieranie uwag i opinii w wykorzystaniem formularza elektronicznego, stanowiącego załącznik do niniejszego zarządzenia, przesłanego na adres odpady@um.cieszyn.pl.

2) zbierania uwag i opinii pisemnych złożonych w biurze podawczym Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1.

2. Konsultacje społeczne mają zasięg ogólnomiejski.

3. Uprawnionymi do udziału w konsultacjach są mieszkańcy Cieszyna.

§ 3

Jednostką odpowiedzialną za przeprowadzenie konsultacji jest Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

§ 4

Wykonanie zarządzenia powierzam Naczelnikowi Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

§ 5

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega publikacji na stronie internetowej Cieszyna, na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie, w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz w Wiadomościach Ratuszowych.

**Zarządzenie Nr 0050.66.2020
Burmistrza Miasta Cieszyna
z dnia 10 lutego 2020 roku**

w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały w **sprawie ustalenia cen i opłat za usługi plakatowania oraz zasad korzystania z tablic i słupów ogłoszeniowych.**

Na podstawie art. 5a ust. 1 oraz art. 30 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2019 r., poz. 506 z późn. zm.) §3 uchwały Nr XXXV/340/17 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 29 czerwca 2017 roku w sprawie zasad i trybu przeprowadzania konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna (Dz. Urz. Woj. Śl., poz. 4208).

§ 1

1. Zarządzam przeprowadzenie konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna, w celu poznania ich opinii, w przedmiocie projektu uchwały w sprawie ustalenia cen i opłat za usługi plakatowania oraz zasad korzystania z tablic i słupów ogłoszeniowych.

2. Wyznaczam termin rozpoczęcia konsultacji na dzień 21 lutego 2020, a termin zakończenia na dzień 2 marca 2020 roku.

§ 2

1. Konsultacje będą przeprowadzone w formie:

- 1) platformy internetowej – publikacja przedmiotu konsultacji na stronie internetowej oraz zbieranie uwag i opinii z wykorzystaniem formularza stanowiącego załącznik do niniejszego zarządzenia, przesłanego na adres: umcieszyn@finn.pl
- 2) zbierania uwag i opinii pisemnych złożonych w biurze podawczym Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1.
2. Konsultacje społeczne mają zasięg ogólnomiejski.
3. Uprawnionymi do udziału w konsultacjach są mieszkańcy Cieszyna.

§ 3

Jednostką odpowiedzialną za przeprowadzenie konsultacji jest Miejski Zarząd Dróg w Cieszynie.

§ 4

Wykonanie zarządzenia powierzam Dyrektorowi Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie.

§ 5

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega publikacji na stronie internetowej Cieszyna, na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie, w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz w Wiadomościach Ratuszowych.

**Zarządzenie Nr 0050.44.2020
Burmistrza Miasta Cieszyna
z dnia 29 stycznia 2020 roku**

w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały **w sprawie uchwalenia Regulaminu targowisk miejskich i Miejskich Hal Targowych w Cieszynie.**

Na podstawie art. 5a ust. 1 oraz art. 30 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2019 r., poz. 506 z późn. zm.) §3 uchwały Nr XXXV/340/17 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 29 czerwca 2017 roku w sprawie zasad i trybu przeprowadzania konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna (Dz. Urz. Woj. Śl., poz. 4208).

§ 1

1. Zarządzam przeprowadzenie konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna, w celu poznania ich opinii, w przedmiocie projektu uchwały w sprawie uchwalenia Regulaminu targowisk miejskich i Miejskich Hal Targowych w Cieszynie.

2. Wyznaczam termin rozpoczęcia konsultacji na dzień 21 lutego 2020, a termin zakończenia na dzień 2 marca 2020 roku.

§ 2

1. Konsultacje będą przeprowadzone w formie:

- 1) platformy internetowej – publikacja przedmiotu konsultacji na stronie internetowej oraz zbieranie uwag i opinii z wykorzystaniem formularza stanowiącego załącznik do niniejszego zarządzenia, przesłanego na adres: umcieszyn@finn.pl
- 2) zbierania uwag i opinii pisemnych złożonych w biurze podawczym Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1.
2. Konsultacje społeczne mają zasięg ogólnomiejski.
3. Uprawnionymi do udziału w konsultacjach są mieszkańcy Cieszyna.

§ 3

Jednostką odpowiedzialną za przeprowadzenie konsultacji jest Miejski Zarząd Dróg w Cieszynie.

§ 4

Wykonanie zarządzenia powierzam Dyrektorowi Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie.

§ 5

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega publikacji na stronie internetowej Cieszyna, na stronie internet-

towej Urzędu Miejskiego w Cieszynie, w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz w Wiadomościach Ratuszowych.

**Zarządzenie Nr 0050.79.2020
Burmistrza Miasta Cieszyna
z dnia 12 luty 2020 roku**

w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna na temat projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna **w sprawie ustalenia strefy płatnego parkowania, wysokości opłaty za postój pojazdów samochodowych na drogach publicznych w tych strefach, wysokości opłaty dodatkowej i sposobu poboru tych opłat.**

Na podstawie art. 5a ust. 1 oraz art. 30 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2019 r., poz. 506 z późn. zm.) w wykonaniu uchwały Nr XXXV/340/17 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 29 czerwca 2017 roku w sprawie zasad i trybu przeprowadzania konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna (Dz. Urz. Woj. Śl., poz. 4208).

§ 1

1. Zarządzam przeprowadzenie konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna, zwanych dalej konsultacjami, projektu uchwały w sprawie ustalenia strefy płatnego parkowania, wysokości opłaty za postój pojazdów samochodowych na drogach publicznych w tych strefach, wysokości opłaty dodatkowej i sposobu poboru tych opłat.

2. Wyznaczam termin rozpoczęcia konsultacji na dzień 21 lutego 2020 r., a termin zakończenia na dzień 2 marca 2020 r.

§ 2

1. Konsultacje zostaną przeprowadzone w formie:

- 1) platformy internetowej – publikacja przedmiotu konsultacji na stronie internetowej oraz zbieranie uwag i opinii z wykorzystaniem formularza stanowiącego załącznik do niniejszego zarządzenia, przesłanego na adres: umcieszyn@finn.pl
- 2) zbierania uwag i opinii pisemnych złożonych w biurze podawczym Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1.
2. Konsultacje społeczne mają zasięg ogólnomiejski.
3. Uprawnionymi do udziału w konsultacjach są mieszkańcy Cieszyna.

§ 3

Jednostką odpowiedzialną za przeprowadzenie konsultacji jest Miejski Zarząd Dróg w Cieszynie.

§ 4

Wykonanie zarządzenia powierzam Dyrektorowi Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie.

§ 5

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega publikacji na stronie internetowej Cieszyna, na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie, w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz w Wiadomościach Ratuszowych.

**Zarządzenie Nr 0050 81.2020
Burmistrza Miasta Cieszyna
z dnia 12 luty 2020 roku**

w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna na temat projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna **w sprawie ustalenia wysokości opłaty za postój pojazdów samochodowych na terenach miejskich poza drogami publicznymi.**

Na podstawie art. 5a ust. 1 oraz art. 30 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2019 r., poz. 506 z późn. zm.) w wykonaniu uchwały Nr XXXV/340/17 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 29 czerwca 2017 roku w sprawie zasad i trybu przeprowadzania konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna (Dz. Urz. Woj. Śl., poz. 4208)

§ 1

1. Zarządzam przeprowadzenie konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna, zwanych dalej konsultacjami, projektu uchwały w sprawie ustalenia wysokości opłaty za postój pojazdów samochodowych na terenach miejskich poza drogami publicznymi.

2. Wyznaczam termin rozpoczęcia konsultacji na dzień 21 lutego 2020 r., a termin zakończenia na dzień 2 marca 2020 r.

§ 2

1. Konsultacje zostaną przeprowadzone w formie:

1) platformy internetowej – publikacja przedmiotu konsultacji na stronie internetowej oraz zbieranie uwag i opinii z wykorzystaniem formularza stanowiącego załącznik do niniejszego zarządzenia, przesłanego na adres: umcieszyn@finn.pl
2) zbierania uwag i opinii pisemnych złożonych w biurze podawczym Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1.

2. Konsultacje społeczne mają zasięg ogólnomiejski.

3. Uprawnionymi do udziału w konsultacjach są mieszkańcy Cieszyna.

§ 3

Jednostką odpowiedzialną za przeprowadzenie konsultacji jest Miejski Zarząd Dróg w Cieszynie.

§ 4

Wykonanie zarządzenia powierzam Dyrektorowi Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie.

§ 5

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega publikacji na stronie internetowej Cieszyna, na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie, w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz w Wiadomościach Ratuszowych.

PRZETARG NA LOKAL UŻYTKOWY

Miejski Zarząd Dróg z siedzibą w Cieszynie ogłasza przetarg pisemny **na lokal użytkowy położony w Cieszynie w budynku Miejskich Hal Targowych przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie, stanowiącego własność Gminy Cieszyn, składającego się z pomieszczenia o powierzchni 760 m² na prowadzenie w lokalu działalności gospodarczej.**

Osoby zainteresowane zawarciem umowy najmu mogą składać oferty **do dnia 28 lutego 2020 roku (piątek) do godz. 9:00** w Sekretariacie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie, ul. Liburnia 4, I piętro, pokój nr 203 w zamkniętych kopertach z adnotacją „Przetarg na lokal użytkowy o powierzchni 760 m² przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie”.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 28 lutego 2020 roku (piątek) o godz. 10:00 w siedzibie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest dokonanie przelewu na konto ING Bank Śląski S. A. o/Cieszyn Nr 29 1050 1083 1000 0022 8826 4480 z dopiskiem: „Wadium, przetarg na lokal użytkowy o powierzchni 760 m² przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie” do dnia 28 lutego 2020 roku (piątek) do godz. 9:00 wadium w wysokości 500,00 zł / słownie: pięćset złotych 00/100/.

Wadium zwraca się niezwłocznie po odwołaniu lub zamknięciu przetargu, nie później niż w ciągu 3 dni roboczych od dnia odwołania lub zamknięcia przetargu. Oferent, który wygra przetarg, zobowiązany jest niezwłocznie do zawarcia umowy najmu oraz dostarczenia wszelkich wymaganych dokumentów,

nie później jednak niż w terminie 14 dni od dnia ogłoszenia o wynikach przetargu, pod rygorem utraty wadium. Wadium wpłacone przez uczestnika przetargu, który przetarg wygrał zalicza się na poczet opłat czynszu najmu lub innych należności MZD. Wadium wpłacane przez oferenta nie podlega oprocentowaniu.

W przetargu mogą brać udział osoby lub instytucje nie zalegające z opłacaniem danin publicznych, nieposiadające nieuregulowanych w terminie zobowiązań cywilnoprawnych oraz nieposiadające zaległości finansowych wobec:

- Urzędu Skarbowego,
- Zakładu Ubezpieczeń Społecznych,
- Miejskiego Zarządu Dróg z siedzibą w Cieszynie

Powyższe warunki dotyczące oferty podane w ogłoszeniu powinny być spełnione łącznie. Niespełnienie jakiegokolwiek z nich powoduje wyłączenie oferenta z dalszej procedury przetargowej. Oferta musi zawierać:

- dane oferenta,
- propozycję stawki czynszu najmu za 1 m² powierzchni lokalu (do czynszu dolicza się 23 % podatku VAT
- określenie sposobu zagospodarowania lokalu,
- oświadczenie o nie zaleganiu z opłacaniem składek wobec US i ZUS, niezaleganiu z opłacaniem danin publicznych, nie posiadaniu nieuregulowanych, w terminie zobowiązań cywilnoprawnych
- oświadczenie o zapoznaniu się ze stanem technicznym lokalu oraz projektem umowy najmu i ich akceptacją,
- klauzulę o składaniu fałszywych oświadczeń,
- dowód uiszczenia wadium,
- podpis oferenta i telefon kontaktowy
- numer konta na które należy zwrócić wpłacone wadium.

Formularz ofertowy, projekt umowy najmu są udostępnione do pobrania na stronie internetowej www.bip.mzd.cieszyn.pl a także w siedzibie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie. W przypadku złożenia oferty nie na formularzu ofertowym, oferta winna zawierać wszelkie informacje zawarte w formularzu ofertowym. Szczegółowe informacje można uzyskać w Miejskim Zarządzie Dróg – Dział Gospodarczy, ul. Stawowa 6, tel. 33 85 23 653. MZD zastrzega sobie prawo zamknięcia przetargu bez wybrania którejkolwiek z ofert lub odstąpienia od przetargu bez podania przyczyny.

LOKAL UŻYTKOWY DO NAJMU

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. informuje, że przeznaczona do najmu **lokal użytkowy położony na parterze budynku nr 7 przy ul. Przykopa w Cieszynie o łącznej powierzchni użytkowej 38.35 m²**, w drodze przetargu pisemnego – konkurs ofert, nieograniczonego do prowadzenia w lokalu dowolnej działalności gospodarczej.

Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszane na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. / ul. Liburnia 2a, parter / oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. www.bip.um.cieszyn.pl = zakładka Jednostki Organizacyjnej = katalog Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o. o.. Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 33 852 37 52.

BUDŻET OBYWATELSKI - INFORMACJA

Dobiega końca procedura wyboru projektów w ramach Budżetu Obywatelskiego 2020. Przystępując do kolejnej edycji, chcemy poznać opinie miesz-

kańców Cieszyna dotyczące obowiązujących zasad i trybu realizacji Budżetu Obywatelskiego, w szczególności: promocji, edukacji mieszkańców, zbierania projektów, weryfikacji oraz głosowania.

W związku z powyższym swoje propozycje zgłaszać można drogą elektroniczną na adres: rdg@um.cieszyn.pl.

Wszystkie wnioski zostaną przeanalizowane podczas tworzenia zasad przeprowadzenia budżetu obywatelskiego na przyszły rok. Na Państwa wnioski i uwagi czekamy do dnia 02.03.2020 r.

WYDZIAŁ STRATEGII I ROZWOJU MIASTA

STAWKI CZYNSZOWE

Zarządzenie Nr 0050.20.2020 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 20 stycznia 2020 roku

w sprawie ustalenia stawek czynszu z tytułu dzierżawy lub najmu nieruchomości położonych w poszczególnych strefach Miasta Cieszyna.

Na podstawie art. 30 ust. 1 i ust. 2 pkt 3 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2019 r. poz. 506 z późn. zm.) oraz w związku z § 4 ust. 4 uchwały Rady Miejskiej Cieszyna nr XII/128/19 z dnia 30 października 2019 r. w sprawie określenia zasad zbywania, nabywania i obciążania nieruchomości oraz ich wydzierżawiania lub wynajmowania na czas oznaczony dłuższy niż 3 lata lub na czas nieoznaczony, w tym zawierania kolejnych umów dzierżawy lub najmu po umowie zawartej na czas oznaczony do 3 lat (Dziennik Woj. Śląskiego z 2019 r. poz. 7625) postanawiam:

§ 1

1. Ustalić, z zastrzeżeniem w ust. 4, wysokość stawek czynszu (w zł/m²) za dzierżawę lub najem gruntów miejskich oddanych dzierżawcom lub najemcom w drodze umowy na następujące cele:

Opłaty miesięczne		
1. Tereny przemysłowe:		
I strefa		3,65 zł
II strefa		2,87 zł
III strefa		2,50 zł
2. Tereny handlowo – usługowe:		
I strefa		14,55 zł
II strefa		12,16 zł
III strefa		7,28 zł
3. Ogródki letnie i stałe:		
I strefa		11,50 zł
II strefa		9,47 zł
III strefa		5,91 zł
4. Tereny zajęte pod garaże:		
I strefa		2,25 zł

	II strefa	1,94 zł
	III strefa	1,78 zł
5. Tereny wokół budynków wspólnot mieszkaniowych:		
	- działki wokół bud. wielorodzinnych	0,03 zł
6. Tereny zajęte pod miejsca postojowe, parkingi i place manewrowe – 3,26 zł		
7. Tereny zajęte pod dojścia i dojazdy do budynków – 2,17 zł		
8. Tereny zajęte pod lokalizację kontenerów na odzież używaną (stawka za pojemnik) – 40,92 zł		
Opłaty roczne		
9. Tereny przeznaczone na cel rolny (stawka za ha) – 232,23 zł		
10. Tereny przeznaczone na cel rekreacyjny – 0,52 zł		
11. Miejsca parkingowe dla wspólnot mieszkaniowych – 3,48 zł		
12. Tereny trwale ogrodzone (na powiększenie nieruchomości) – 5,81 zł		
13. Miejsca przeznaczona pod lokalizację wiat śmietnikowych i pojemników na odpady – 10,23 zł		

2. Ustalić za dzierżawę oraz najem gruntów i budynków na rzecz gminnych jednostek organizacyjnych posiadających osobowość prawną roczną stawkę czynszu w wysokości 0,01 zł/m² powierzchni, przy czym minimalna wysokość rocznego czynszu wynosi 30,00 zł netto. Stawka nie ma zastosowania do umów zawieranych przez gminne jednostki organizacyjne w odniesieniu do mienia, które zostało im przekazane przez Gminę Cieszyn.

3. Do stawek czynszu, o których mowa powyżej dolicza się podatek VAT w wysokości określonej odpowiednimi przepisami prawa.

4. Stawki czynszu określone niniejszym zarządzeniem nie dotyczą gruntów w pasie drogowym, których zajęcie, opłaty za zajęcie i kary pieniężne są uregulowane w ustawie o drogach publicznych.

5. Stawki czynszu określone niniejszym zarządzeniem nie mają zastosowania w stosunku do nieruchomości oddanych gminnym jednostkom organizacyjnym nie posiadającym osobowości prawnej w trwałe zarząd, wynajmowanym lub wydzierżawianym przez te jednostki.

§ 2

1. Ustalić wysokość odszkodowania (opłaty) z tytułu bezumownego korzystania z nieruchomości stanowiących własność Gminy Cieszyn bądź będących w wieczystym użytkowaniu Gminy Cieszyn w wysokości podanej § 1 zarządzenia.

2. W przypadku, gdy nieruchomość, wykorzystywana jest bezumownie na cele inne niż wskazane w § 1 zarządzenia, wysokość odszkodowania (opłaty) za bezumowne korzystanie jest określana każdorazowo przez Burmistrza Miasta Cieszyna.

§ 3

Przyjąć zasadę rozliczania czynszu proporcjonalnie do okresu trwania umowy.

§ 4

Wysokość stawek podanych w § 1 jest obowiązująca w przypadku dzierżawienia lub wynajmowania nieruchomości w trybie

beprzetargowym. Stawki te są również stawkami wyjściowymi w przetargach na dzierżawę lub najem nieruchomości z uwzględnieniem rocznych waloryzacji o wskaźnik wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych do roku ogłoszenia przetargu.

§ 5

Zmiana sposobu przeznaczenia gruntu powoduje zmianę wielkości stawki zgodnie z § 1.

§ 6

Dla nieruchomości dzierżawionych lub wynajmowanych na inne cele niż określone w tabeli w § 1 zarządzenia każdorazowo wysokość stawki określa Burmistrz Miasta Cieszyna.

§ 7

Burmistrz Miasta Cieszyna w uzasadnionych przypadkach może dokonać podwyższenia bądź obniżenia stawki czynszu za dzierżawę lub najem, o których mowa w § 1.

§ 8

1. Wysokość czynszu za dzierżawę lub najem określona w kwotach netto podlega rocznej waloryzacji o wskaźnik wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych. Termin waloryzacji przenosi się na rok kolejny w przypadku, gdy wartość podwyżki nie przekracza 15,00 zł.

2. Czynsz, o którym mowa w niniejszym zarządzeniu, powinien być płacony w terminach określonych w zawartych umowach.

§ 9

Integralną częścią zarządzenia jest załącznik z podziałem strefowym Miasta Cieszyna.

§ 10

Wykonanie zarządzenia powierzam Naczelnikowi Wydziału Gospodarki Nieruchomościami oraz dyrektorom i kierownikom gminnych jednostek organizacyjnych nie posiadających osobowości prawnych dysponujących nieruchomościami Gminy Cieszyn na podstawie tytułu prawnego innego niż trwały zarząd.

§ 11

Traci moc zarządzenie Burmistrza Miasta Cieszyna nr 157/II/2009 z dnia 11 marca 2009 r. w sprawie ustalenia obniżonych stawek czynszu dzierżawnego (najmu) nieruchomości położonych w poszczególnych strefach miasta Cieszyna oraz wysokości odszkodowania za bezumowne korzystanie z nieruchomości gminnych oraz zarządzenie Burmistrza Miasta Cieszyna nr 0050.557.2012 z dnia 25 lipca 2012 r. w sprawie ustalenia stawek czynszu dzierżawnego (najmu) nieruchomości położonych w poszczególnych strefach Miasta Cieszyna.

§ 12

1. Zarządzenie podlega publikacji w „Wiadomościach Ratuszowych”, na stronach internetowych: www.cieszyn.pl, www.um.cieszyn.pl oraz www.bip.um.cieszyn.pl i wchodzi w życie z chwilą podjęcia.

2. Dla nieruchomości przeznaczonych do wydzierżawienia lub wynajęcia przed wejściem w życie niniejszego zarządzenia zastosowanie mają zarządzenia Burmistrza Miasta Cieszyna, o których mowa w § 11

XV SESJA RADY MIEJSKIEJ CIESZYNA VIII KADENCJI

30 stycznia 2020 r. odbyła się XV sesja Rady Miejskiej Cieszyna. Radni otrzymali Informację o wysokości średniego wynagrodzenia na poszczególnych poziomach stopni awansu zawodowego nauczycieli w 2019 roku.

Radni Rady Miejskiej Cieszyna podjęli uchwały w sprawie:

- 1. określenia średniej ceny jednostki paliwa w Gminie Cieszyn, w roku szkolnym 2019/2020,
- 2. szczegółowych warunków i trybu przyznawania stypendiów dla osób zajmujących się,
- 3. przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zago-

spodarowania przestrzennego dla terenów położonych w rejonie ulic Katowickiej i Szarotka,

- 4. udzielenia pomocy finansowej w postaci dotacji celowej dla Miasta Bielsko-Biała na dofinansowanie działalności Ośrodka Przeciwdziałania Problemom Alkoholowym w Bielsku-Białej,

- 5. udzielenia pomocy finansowej w formie dotacji celowej dla Powiatu Cieszyńskiego na realizację zadania: „Prowadzenie Powiatowego Ośrodka Wsparcia dla Osób Dotkniętych Przemocą w Rodzinie w latach 2019-2020” w 2020 roku,

- 6. przystąpienia Gminy Cieszyn do realizacji Programu „Asystent osobisty osoby niepełnosprawnej” – edycja 2019-2020 realizowanego ze środków Funduszu Solidarnościowego,

- 7. zmiany uchwały nr XLIV/449/18 z dnia 26 kwietnia 2018 roku w sprawie określenia szczegółowych warunków przyznawania i odpłatności za usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze z wyłączeniem specjalistycznych usług opiekuńczych dla osób z zaburzeniami psychicznymi oraz szczegółowych warunków częściowego lub całkowitego zwolnienia z opłat i trybu ich pobierania,

- 8. szczegółowych zasad ponoszenia odpłatności za pobyt w ośrodkach wsparcia,

- 9. zmiany uchwały Nr XXV/241/01 Rady Miasta Cieszyn z dnia 1 lipca 2004 roku w sprawie ustalenia wysokości stawek opłat za zajęcie pasa drogowego dróg gminnych w mieście Cieszynie,

- 10. zmiany Uchwały nr XLIV/461/18 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 26 kwietnia 2018 r. w sprawie ustalenia wysokości cen i opłat za usługi komunalne o charakterze użyteczności publicznej oraz za korzystanie z obiektów i urządzeń użyteczności publicznej w obiektach sportowo-rekreacyjnych funkcjonujących przy Urzędzie Miejskim w Cieszynie,

- 11. zmiany uchwały nr X/103/19 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 29 sierpnia 2019 r. w sprawie zaciągnięcia na warunkach preferencyjnych długoterminowej pożyczki ze środków WFOŚiGW w Katowicach, z przeznaczeniem na dofinansowanie realizacji zadania inwestycyjnego pn. „Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ulicy Sosnowej w Cieszynie”,

- 12. zmiany budżetu Miasta Cieszyna na 2020 rok,

- 13. zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Cieszyna na lata 2020–2033,

- 14. petycji mieszkańców Miasta Cieszyna dotyczącej budowy w Cieszynie tężni solankowej,

- 15. petycji dotyczącej zmiany przepisów prawa miejscowego w przedmiocie ustalenia opłat parkingowych na drogach publicznych będących własnością Gminy Cieszyn uznając ją za bezzasadną.

Przedstawione zostały również sprawozdania przewodniczących z działalności Komisji Rady Miejskiej za rok 2019 oraz sprawozdanie Burmistrza Miasta z realizacji uchwał Rady Miejskiej Cieszyna za II półrocze 2019 roku.

Zachęcam do śledzenia obrad Rady Miejskiej Cieszyna na żywo. Sesje Rady Miejskiej dostępne są również nagrania pod adresem: www.bip.um.cieszyn.pl w zakładce „Rada Miejska”.

Zapraszam do kontaktów z radnymi oraz na dyżury Prezydium Rady Miejskiej Cieszyna:

- Przewodniczący Rady Miejskiej – każdy pierwszy poniedziałek miesiąca od 16.00 - 17.00.

- Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej – każdy drugi poniedziałek miesiąca od 16.00 - 17.00; każdy trzeci poniedziałek miesiąca od 14.00 - 17.00.

REMIGIUSZ JANKOWSKI
PRZEWODNICZĄCY RADY MIEJSKIEJ CIESZYNA

KINO PIAST

www.kino.cieszyn.pl, tel. 33 852 04 26

- **14-16.02, g. 19:30, 21:45** 365 dni (romans/erotyk), Polska, 18
- **17-19.02, g. 20:00** 365 dni (romans/erotyk), Polska, 18
- **14-16.02, g. 15:00, 17:15** Zenek (muzyczny/biograficzny), Polska, 12
- **17-20.02, g. 15:30, 17:45** Zenek (muzyczny/biograficzny), Polska, 12
- **21-26.02, g. 18:00** Zenek (muzyczny/biograficzny), Polska, 12
- **27.02, g. 17:45** Zenek (muzyczny/biograficzny), Polska, 12
- **21-27.02, g. 14:15** Szybcy i śnieżni – dubbing (familijna, animowana komedia przygodowa), Kanada, b.o.
- **21-27.02, g. 16:00** Doktor Dolittle – dubbing (familijna komedia), USA, 7
- **21-26.02, g. 20:15** Bad Boy (sensacyjny film akcji), Polska, 15
- **28.02, g. 19:45** Bad Boy (sensacyjny film akcji), Polska, 15
- **28.02, g. 15:30** Gang Zwierzków – dubbing (familijna, animowana komedia przygodowa), Niemcy/Chiny, b.o.
- **28.02, g. 17:15** Małe Kobiетки – napisy (dramat obyczajowy), USA, 12
- **15-16.02, g. 13:45** Mój pierwszy raz w kinie (cena biletu: 10 zł): Wielka Podróż Cyrkielki – dubbing (animowany), Dania, b.o.
- **18.02, g. 10:00** Seanse dla seniorów i nie tylko (cena biletu: 10 zł): Portret Kobiety w Ogniu – napisy (dramat historyczny), Francja, 15
- **20.02, g. 20:00** Dyskusyjny Klub Filmowy „Fafik”: Heavy Trip – napisy (komedia), Finlandia/Norwegia, 15
- **27.02, g. 20:00** Dyskusyjny Klub Filmowy „Fafik”: Scena Zbrodni – napisy (dokumentalny), Dania/Norw./Wlk. Bryt., 15

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 858 16 52

- **14.02, g. 19:00** Varius Manx/Kasia Stankiewicz - koncert
- **18.02, g. 08:40** Dzieci Króla Baśni – Teatr „ARTENES”, Wrocław
- **18.02, g. 10:20** Dzieci Króla Baśni – Teatr „ARTENES”, Wrocław
- **18.02, g. 12:00** Chłopcy z Placu Broni – Teatr „ARTENES”, Wrocław
- **21.02, g. 11:00** Charytatywny Koncert Walentynkowy – II L.O. im. M. Kopernika
- **21.02, g. 17:00** Charytatywny Koncert Walentynkowy – II L.O. im. M. Kopernika
- **22.02, g. 18:00** Narodowa perła Gruzji – Zespół „Nartrebi”

BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

- **14.02, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych
- **17.02, g. 15:00** Strefa czytania – warsztaty literacko-plastyczne
- **18.02, g. 15:00** Warsztaty bibliotera-peutyczne (stała grupa)
- **18.02, g. 16:00** Kto pyta, nie błądzi – spotkanie w ramach sekcji historycznej UTW – ks. dr Andrzej Abdank-Kozubski
- **19.02, g. 10:00** Gromadka Uszatka – spotkanie rodzinnej grupy zabawowej
- **19.02, g. 15:00** COOlulturalnie – warsztaty edukacyjno-wychowawcze
- **20.02, g. 17:00** Spotkanie autorskie z Michaeliem Morysem-Twarowskim
- **21.02, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych
- **24.02, g. 15:00** Strefa czytania – warsztaty literacko-plastyczne
- **25.02, g. 15:00** Warsztaty bibliotera-peutyczne (stała grupa)
- **26.02, g. 10:00** Gromadka Uszatka – spotkanie rodzinnej grupy zabawowej
- **26.02, g. 15:00** Stacja plastyka – warsztaty literacko-plastyczne

OTWARTY KLUB BROWARU ZAMK.

www.facebook.com/OtwartyKlubBrowaru/

- **15.02, g. 21:00** 15/02/2020 – love house pres. Sierra Cosworth
- **16.02, g. 19:00** Medusa – supergrupa w Cieszynie
- **19.02, g. 20:00** Pojedynek Rocka 2. ćwierćfinał
- **20.02, g. 20:00** Karaoke z Powerem
- **21.02, g. 20:00** New Bigbit – Breakout tribute
- **22.02, g. 20:00** Dyskoteka z Hoody A.
- **25.02, g. 18:00** XXIX Pogrzeb Basów
- **26.02, g. 20:00** Fortepia – koncerty
- **27.02, g. 20:00** Karaoke z Powerem

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

- **28.02, g. 17:00** Pseudonauka-eugenika-propaganda. Biblioteka ZOL w zbiorach Książnicy Cieszyńskiej. Prezentacja Wojciecha Świąsa w ramach cyklu „Cymelia i osobliwości ze zbiorów Książnicy Cieszyńskiej”
- **od 21.02** Nulla res tam necessaria est quam medicina. Dawna literatura medyczna w zbiorach Książnicy Cieszyńskiej (Galeria Książnicy Cieszyńskiej)

kultura do kieszeni



WYDARZENIA
I IMPREZY

- 14.02, godz. 19:00, Dom Narodowy
● **KONCERT WALENTYNKOWY: KASIA & BŁAŻEJ Z ZESPOŁEM** (bilety 20 zł)
- 20.02, godz. 18:00, Dom Narodowy
● **SPEKTAKL „MAYDAY 2” W WYKONANIU SCENY POLSKIEJ CZESKOCIESZYŃSKIEGO TEATRU** (bilety 30 zł - przedsprzedaż / 40 zł - w dniu spektaklu)
- 21.02, godz. 19:00, Dom Narodowy
● **KONCERT DARIUSZ FIJAK TRIO „CHOPIN NA JAZZOWO”** (bilety 30 zł)
- 25.02, godz. 18:00, Kościół św. Marii Magdaleny
● **MSZA GÓRALSKA W INTENCJI KAZKA URBASIA I NIEZYSZĄCYCH MUZYKÓW**
- 25.02, godz. 19:00, Otwarty Klub Browaru Zamkowego
● **XXIX POGRZEB BASÓW** (bilety 90 zł)
- 26.02, godz. 18:00, Miejska Galeria Sztuki 12
● **SPOTKANIE AUTORSKIE Z NATALIĄ BAŻOWSKĄ**
- 29.02, godz. 10:00, Dom Narodowy
● **EKO COK - EKOLOGICZNE WIELORAZOWE WORECZKI NA ZAKUPY – WARSZTATY SZYCIA** (cena 60 zł)
- 3.03, godz. 17:00, Galeria Ceglana w Domu Narodowym
● **WERNISAŻ WYSTAWY - ALTERNATYWNE ŚWIATY W SZTUCE KOLAŻU - PRZESZŁOŚĆ, TERAŹNIEJSZOŚĆ, PRZYSZŁOŚĆ - ROBERT ANDREW MUSACCHIO**
- 5.03, godz. 18:00, Dom Narodowy
● **SPOTKANIE Z ANDRZEJEM OTCZYKIEM I PROMOCJA KSIĄŻKI „WZGÓRZE DOSKONAŁYCH”**
- 7.03, Dom Narodowy
● **DZIEŃ KOBIET**
- 12.03, Dom Narodowy
● **PODRÓŻE ZA 5 ZŁOTYCH – ROBERT GONDEK „NAJWYŻSZE SZCZYTNY AFRYKI”** (bilety 5 zł)



COK ZAPRASZA NA
WARSZTATY I ZAJĘCIA

- **JĘZYK Z KULTURĄ - KULTURALNY CZESKI**
środy: 17.00 – 18.30 gr. podstawowa
18.30 – 20.00 gr. zaawansowana
- **PIANINO - ŚPIEW**
poniedziałki: 13.00 – 18.30,
czwartki: 16.00 – 20.00,
piątki: 11.45 – 17.00
- **ZAJĘCIA WOKALNE I PIANINO**
wtorki: 14.00 – 17.30
- **PRACOWNIA MALARSTWA I RYSUNKU**
środy i czwartki: 16.00 – 17.00 gr.1 dzieci,
17.00 – 18.00 gr.2 dzieci, 18.00 – 20.00 gr. dorośli
- **PRACOWNIA CERAMIKI**
środy: 13.00 – 15.00 seniorzy
czwartki: 14.30 – 16.00 gr. Maziolandia,
16.30 – 18.00 gr. Gliniarze, 18.00 – 20.00 gr. dorośli,
piątki: 15.00 – 16.30 gr. Terrakotki,
16.30 – 18.00 gr. Lapiłapy
- **PRACOWNIA REKODZIELA**
wtorki: 16.00 – 18.00
- **PRACOWNIA FOTOGRAFII I NOWYCH MEDIÓW**
wtorki: 17.00 – 19.00
- **SZACHY**
poniedziałki: 15.00 – 18.00 Szkółka szachowa
dzieci, 16.00 – 19.00 Seniorzy,
czwartki: 16.00 – 19.00 Seniorzy
- **AMATORSKA GRUPA GITAROWA „AGG”**
poniedziałki: 17.30 – 19.30
- **TANIEC WSPÓŁCZESNY**
czwartki: 16.45 – 18.15
- **TANIEC ŻYDOWSKI**
piątki: 16.00 – 18.00
- **ZESPÓŁ TANCA ŻYDOWSKIEGO
I IZRAELSKIEGO „KLEZMER”**
piątki: 18.00 – 20.00
- **ZESPÓŁ TANECZNO-MAŻORETKOWY
„Cieszyńskie Gwiazdeczki”**
poniedziałki, środy: 15.00 – 16.00 Mini kadetki – 1,
16.00 – 17.00 Kadetki – 1, 17.00 – 18.00 Kadetki – 2,
18.00 – 19.00 Juniorki
- **CIESZYŃSKIE TOWARZYSTWO
FOTOGRAFICZNE**
wtorki: 18.00 – 20.00
- **MIEJSKA ORKIESTRA DĘTA „Cieszynianka”**
piątki: 18.00 – 20.00
- **AMATORSKA GRUPA TEATRALNA
„Scena Otwarta”**
wtorki i czwartki: 17.00 – 19.00
- **ZAJĘCIA TEATRALNE DLA DZIECI**
czwartki: 15.30 – 16.45
- **MUSICAL PROJECT**
soboty: 8.45 – 12.00
- **DE TONACJA – ZESPÓŁ**
soboty: 12.00 – 14.00
- **JOGA**
czwartki: 19.00 – 20.00
- **JĘZYK FRANCUSKI**
wtorki: 15.00 – 17.00, środy: 15.00 – 18.45,
czwartki: 14.45 – 17.50, piątki: 15.20 – 16.05
- **FILATELIŚCI**
piątki: 15.00 – 16.00



STOWARZYSZENIA
I KLUBY ZAPRASZAJĄ:

- 19.02, godz. 17:00, Dom Narodowy
- **DYSKUSYJNY KLUB PROPOZYCJI: „BLIŻEJ
AUSTRII”** - spotkanie z Marią Gawlas, Prezes
Towarzystwa Polsko-Austriackiego oddział w Cieszynie
- 1.03, godz. 8:00, Dom Narodowy
- **TARGI STAROCI**
- 3.03, godz. 16:00, Dom Narodowy
- **„RZÓNDZYM, ROZPRAWIOMY, ŚPIEWOMY PO
NASZYMU I NI JYNY”** - spotkanie Miłośników
Gwary Cieszyńskiej

SPOTKAJMY SIĘ!



domnarodowy.pl



Cieszyński Ośrodek Kultury
„Dom Narodowy” - COK



COK_Cieszyn

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”
43-400 Cieszyn, Rynek 12, tel./fax. +48 33 851 07 11

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

- **do 01.03** Wokół teatru – wystawa
fotografii Cieszyńskiego Towarzystwa
Fotograficznego
- **26.02, g. 17:00** Spotkania Szerszni-
kowskie: Przemysław Czernek – Polska
i czechosłowacka architektura i urbani-
styka na Śląsku Cieszyńskim w latach
1920-1989

MUZEUM 4. PUŁKU STRZELCÓW P.

tel. 604 833 667

- **Bezpłatne zwiedzanie muzeum** (ul.
Frysztacka 2) możliwe po wcześniejszym
kontakcie tel. 604 833 667, Krzysztof
Nešćior

OCKIR

www.smcieszynianka.org.pl/ockir

- **21.02, g. 17:00** Las w słoiku – warsz-
taty dla dzieci i młodzieży z tworzenia
„lasów” zamkniętych w naczyńach (sło-
jach). Koszt: 15 zł, ilość miejsc ograniczo-
na, zapisy tel. 536050906
- **24.02, g. 17:00** Ważniejsze osiągnięcia
polskiej motoryzacji – prelekcja

SPORT

www.sport.cieszyn.pl, tel. 33 4794 395

- **15.02, g. 10:00** III runda Cieszyńskiego
Mitingu Pływackiego (Kryta Pływalnia
UŚ przy ul. Paderewskiego 9, org. KS
MarioSport)
- **21-23.02** Finały Ogólnopolskiej Olim-
piady Młodzieży w sportach zimowych
„Śląsk 2020” – tyżwiarstwo figurowe.
Hala Widowiskowo-Sportowa
- **22.02, g. 9:00** XXIII Międzynarodowe
zawody pływackie o Puchar MTP Delfin
Cieszyn (Kryta Pływalnia UŚ przy ul. Pa-
derewskiego 9, org. MTP Delfin Cieszyn)

● **Urząd Miejski w Cieszynie** zaprasza
osoby powyżej 50 roku życia na ogólno-
dostępne zajęcia gimnastyczne, zajęcia
z gimnastyki w wodzie i pilates. Szczegó-
ły poniżej:

- zajęcia gimnastyczne odbywają się
w każdą środę (oprócz świąt) do 30.06
w godzinach 16:00-17:00 w małej sali
gimnastycznej Uniwersytetu Śląskiego
przy ul. Paderewskiego 9
- zajęcia z gimnastyki w wodzie odbywa-
ją się **w każdy piątek** (oprócz świąt) do
30.06 w godzinach 10:00-11:30 w krytej
pływalni Uniwersytetu Śląskiego przy ul.
Paderewskiego 9
- zajęcia z pilates odbywają się **w każdy
wtorek** (oprócz świąt) do 30.06 w godzi-
nach 08:30-09:30 w małej sali gimna-
stycznej Uniwersytetu Śląskiego przy ul.
Paderewskiego 9.

ZAMEK CIESZYN

www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21

- **do 16.02** Wystawa „60 na 100. Sąsiad-
ki” z udziałem Małgorzaty Tkacz-Janik
oraz Marty Frej
- **21-23.02** 15. Urodziny Zamku Cieszyn.
Forever Young?

UTW

- **18.02, g. 10:00** Kino Piast: PORTRET
KOBIECY W OGNIU – napisy (dramat hi-
storyczny), Francja, 15 (cena biletu: 10 zł)
- **18.02, g. 16:00** Biblioteka Miejska: „Kto
pyta nie błądzi” – wykład ks. dr Andrzeja
Abdank-Kozubskiego
- **22.02, g. 9:00** Dworzec Kolejowy
w Czeskim Cieszynie: wyjazd w kierunku
Trzyńca i „Przemarsz od Trzyńca-Koń-
skie do Cieszyna i „stryki” u „Jana” nad
Wenecją Cieszyńską
- **24.02, g. 17:00** Sala Konferencyjna
OCKiR: „Ważniejsze osiągnięcia polskiej
motoryzacji” prelekcja dr inż. Andrzeja
Zielińskiego
- **27.02., g. 16:00** Sala Konferencyjna UŚ:
wykład dr inż. Joanny Klepacz-Budniak
„Pszczoly w służbie ludziom”

CIESZYŃSKA RADA SENIORÓW

- informuje, że posiedzenia Rady od-
bywają się w każdy drugi poniedziałek
miesiąca o godz. 10:00 w sali nr 205
w Ratuszu. Posiedzenia Cieszyńskiej
Rady Seniorów mają charakter otwarty
- zaprasza do Klubu Seniora „Liburnia”
na czwartkowe spotkania w Spółdzielni
Mieszkaniowej „Cieszynianka” przy ul.
Hajduka od godz. 09:00 – 12:00
- zaprasza również do „Kaskady” (os.
Podgórze, ul. Karola Strzy 27). Spotkania
przy muzyce odbywają się w każdy trze-
ci wtorek miesiąca od godz. 17:00

INNE

- **16.02, g. 10:00** Spacer śladem cieszyń-
skich tramwajów. Zbiórka: ul. Zamko-
wa; prowadzenie: Leszek Lipsa, Maciej
Dembinik
- **do 29.02** Malarstwo, które stąpa po
ziemi – Krystyna Tylek-Czyż (Galeria
Zmienna Zespołu Poradni Specjalistycz-
nych Szpitala Śląskiego)
- **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, ul.
Stary Targ 2, tel. 603 217 533, pon.-pt. g.
10:00-16:00 sob.-niedz. po uzgodnieniu
telefonicznym
- **MUZEUM PROTESTANTYZMU**
**Czytelnia Biblioteki i Archiwum im.
B.R. Tschammera** czynna w każdy
poniedziałek i środę w g. 15:30 do 19:00.
Czytelnia budynek Parafii pl. Kościelny
6 (II p.)

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

● Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,
www.cieszyn.pl,
www.olza.pl

● Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366,
gcr@um.cieszyn.pl. Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

● Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,
www.mops.cieszyn.pl

● Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

● Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

● Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całonocowy telefon: 33 85129 29

● Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

● Hospicjum Domowe

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

● GRUPA AA

Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54
Grupa „DROMADER” – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17.00. Grupa „NOWA PERSPEKTYWA” – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

● Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości: 33 852 40 00
pon., czw., pt. 16.00–20.00 i wt., śr. 11.00–15.00

● Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55, czynny w środy w godz. 13:00-17:00. w piątki w godz. 11:00-15:00

● Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.bycrazem.com

● Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

● Pogotowia

Energetyczne: tel. 991,
Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993,
Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999,
Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

● Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

● Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7,
tel. 986, 33 857 94 00,
www.sm.cieszyn.pl

● Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11,
www.szpitalslaski.pl

● Urząd Miejski

Rynek 1, tel. 33 479 42 00, www.um.cieszyn.pl

● Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60,
www.zbm.cieszyn.pl

● Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, zgk.cieszyn.pl

● Dyżury aptek

Farmarosa ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

POLUB CIESZYŃ NA FACEBOOKU

Oficjalna strona Urzędu Miejskiego, informacje urzędowe: www.facebook.com/UMCieszyn.
Oficjalna strona miasta, zapowiedzi imprez kulturalnych i sportowych: www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie.

ZAPLANUJ Z NAMI WEEKEND

W każdy czwartek na www.visitcieszyn.com czeka na Ciebie lista zapowiedzi na nadchodzący weekend. Wszystkie informacje w jednym miejscu – koncerty, spektakle, a także wydarzenia sportowe, spacerzy itd. W Cieszynie nie można się nudzić!

INFORMACJA SMS

Chcesz otrzymywać ważne informacje z miasta bezpośrednio na swój telefon? Zarejestruj się w Miejskim Systemie SMS-owym i otrzymuj powiadomienia SMS o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, a także ostrzeżenia i komunikaty. Wejdź na stronę www.cieszyn.pl i podaj swój numer telefonu.

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746, Nakład: 6.000 szt

Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie
Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00,
e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny: Anna Żertka-Bednarek, Barbara Stelmach-Kubaszczuk, Łukasz Kazimierowicz

Redaktor naczelna: Anna Żertka-Bednarek

Projekt layoutu: Andrzej Pasierbski

Druk: Drukarnia „Kolomb”, ul. Kaliny 7,
41-506 Chorzów

ZWIERZAKI DO ADOPCJI

Pod opieką Fundacji „Lepszy Świat” znajduje się dużo psów i kotów, które czekają na nowy, kochający dom.



FUNDACJA „LEPSZY ŚWIAT”

BREKI ma już swoje lata, ale nie widać tego po nim, bo uwielbia spacerować i biegać. Ma ciekawe umaszczenie – brązowe i czarne plamki na pyszczku dodają mu uroku. Przy pierwszym kontakcie z człowiekiem jest bardzo onieśmielony, a nawet odrobinę przestraszony. W czasie spaceru oswaja się – zaczyna cieszyć się wędrówką i towarzystwem. Dobrze radzi sobie z chodzeniem na smyczy. Jest spokojnym psem, na inne raczej nie zwraca uwagi. Breki jest średniej wielkości, ma ok. 40cm w kłębie i ok. 9 lat. Od 2013 roku mieszka w cieszyńskim schronisku. Może ktoś go zauważy, a potem zaprosi do swojego domu? Numer ewidencyjny psa: 453/2013. Informacje w sprawie adopcji oraz jak zostać domem tymczasowym lub wolontariuszem Fundacji „Lepszy Świat”: 793 555 194 (Iwona), 782 717 771 (Kasia).



FUNDACJA „LEPSZY ŚWIAT”

DUDZIK jest łagodnym i bardzo sympatycznym psem. Na spacerach ochoczo współpracuje z wolontariuszami, bez problemów chodzi na smyczy, jest chętny do głaskania. Chce się zapoznać i bawić z innymi psami. Dudzik urodził się w 2014 roku, ma w kłębie około 45 cm. Gdy trafił do cieszyńskiego schroniska miał problemy skórne i wybrakowaną sierść w okolicy ogona. Teraz po tej dolegliwości nie ma już śladu, sierść odrosła. Nie zmienił się za to uroczo krzywy zgrzyz Dudzika, który jednak nie przeszkadza mu w funkcjonowaniu. Może znajdzie się ktoś, kto doceni urok i niepowtarzalność psiego rudzielca? W zamian może zyskać uroczego i dobrze ułożonego psiego kompana. Zapraszamy na spacer zapoznawczy. Numer ewidencyjny psa w schronisku: 300/2019. Informacje w sprawie adopcji oraz jak zostać domem tymczasowym lub wolontariuszem Fundacji „Lepszy Świat”: 793 555 194 (Iwona), 782 717 771 (Kasia).

Szpitalne starożytności

ΨΥΧΗΣ ΙΑΤΡΕΙΟΝ (Lecznica dusz) nie była swego czasu jedyną inskrypcją w języku greckim. Co więcej, dla zachowania harmonii ta druga, młodsza, zdobiła budowle należącą do lecznicy ciał! Albowiem cieszyński szpital też szczyli się (bądź szczylił) nawiązaniem do kultury antycznej.



© CZESŁAW KRAINA

WILLA DYREKTORA HINTERSTOISSERA

W zachodniej części kompleksu Szpitala Śląskiego, w sąsiedztwie ul. Solnej, stoi okazała piętrowa willa, dziś niestety nie pełniąca żadnej funkcji, która do początków XXI w. służyła oddziałowi pediatrycznemu, dlatego też potocznie używano sformułowania: „dzieci leżą na willi”. Nazwa ta nawiązywała do pierwotnego przeznaczenia budowli, wzniesionej w roku 1911 dla pierwszego dyrektora szpitala i jego rodziny, która przeprowadziła się do niej po dwóch dekadach zamieszkiwania na piętrze pawilonu dyrekcji.

Pod niewielkim daszkiem w ryzalicy północnej elewacji willi, a tym samym tuż nad głównym wejściem, skrywa ona nie lada niespodziankę! Zachowała się tam mianowicie łacińska inskrypcja: HIC HABITAT FELICITAS NIHIL INTRET MALI (Tu mieszka szczęście, żadne zło nie ma tu wstępu) Czy dr Hermann Hinterstoisser, który kierował szpitalem od dnia jego uruchomienia w roku 1892, był wielbicielem kultury antycznej? Wiadomo powszechnie, że był przede wszystkim wielkim miłośnikiem turystyki górskiej oraz muzyki operowej. Pochodził z Salzburga, w którym to w roku 1842 odsłonięty został najśłynniejszy pomnik Wolfganga Amadeusza Mozarta. Uroczystość miała odbyć się wcześniej, ale nieoczekiwanie podczas budowy fundamentów pomnika odkryto rzymską mozaikę posadzkową z inskrypcją o tej właśnie treści, a jej zabezpieczenie wydłużyło czas budowy. Umieszczenie tej samej inskrypcji nad wejściem do dyrektorskiej willi było więc sentymentalnym nawiązaniem dra Hinterstoissera do rodzinnego miasta, a przy tym świetnie pasowało do zacisza domowego, oby szczęśliwego.

Ta popularna sentencja o korzeniach greckich zawdzięcza swój największy rozgłos wykopaliskom w Pompejach. W roku



© ZE ZBIORÓW MACIEJA DEMBINIÓKA

^ Szpital Śląski z kaplicą na 1. planie, 1918

1814 nad piecem w pompejańskiej piekarni archeolodzy odkryli świetnie zachowaną, a dziś prezentowaną w neapolitańskim muzeum, ceramiczną płytkę z napisem: HIC HABITAT FELICITAS (Tu mieszka szczęście), ozdobioną wyobrażeniem fallusa jako powszechnego u Rzymian symbolu pomyślności, płodności, siły i szczęścia. Dlatego też w wersji zwulgaryzowanej spotkamy ją często na elewacjach rzymskich domów uciech.

Inskrypcja ta jest jedynym zachowanym zabytkiem epigraficznym na terenie Szpitala Śląskiego, pochodzącym sprzed roku 1945. Ocalała ją łacina, która zdaje się nieodmiennie posiadać legitymację neutralności światopoglądowej...

KAPLICA PRZY PROSEKTORIUM

Niestety zniknęła z terenu szpitala budowla, którą dziś wpisalibyśmy bez wątplenia w poczet zabytków, choć tych nieco młodszych. Podczas rozbudowy Szpitala Śląskiego w latach 1909–11 wzniesione zostało (obok pawilonu dziecięcego czy wspomnianej willi dyrektorskiej) również nowe prosektorium z kaplicą, której fasada przylegała do ówczesnej Haasegasse (dziś ul. Bolesława Chrobrego). W roku 1972 z kaplicy tej wychodził kondukt żałobny, odprowadzający na cmentarz ewangelicki trzeciego dyrektora szpitala, doc. dra Alfonsa Mackowskiego. Pod koniec lat 70. budowla została zburzona, szukalibyśmy jej mniej więcej w okolicach wejścia do głównego dziś pawilonu szpitala.

Czym szczyliła się owa kaplica? Na osi jej fasady znajdował się pseudoportyk flankowany tokańskimi pilastrami i zwieńczony trójkątnym frontonem. W tympanonie widniała słynna maksyma Heraklita z Efezu zapisana alfabetem greckim: ΠΑΝΤΑ ΠΕΙ (Wszystko płynie). Dobór inskrypcji korespondował tu efektownie



© ZE ZBIORÓW SZPITALA ŚLĄSKIEGO

^ Willa dyrektora Hinterstoissera, do niedawna oddział pediatrii Szpitala Śląskiego, ok. 1913

nie tylko z architekturą, ale i wystrojem kaplicy, odwołującym się do tradycji antycznej: wewnątrz zdobiła mozaika z wyobrażeniem dwóch aniołów opartych o Drzewo Życia, z których jeden w geście smutku zakrywał twarz dłonią, drugi zaś trzymał gasnącą pochodnię odwróconą płomieniem w dół, symbolizującą moment śmierci. Szkoda, że nie mamy w Cieszynie tej drugiej greckiej inskrypcji, która wspaniale uzupełniała wymowę Lecznicy dusz, powtarzając uparcie, że wszystko przemija, że czasu nie da się zatrzymać... I tak 26 lutego minie rok, od kiedy zabrakło w Cieszynie największego znawcy i miłośnika takich skarbów – Mariusza Makowskiego. ●

IRENA FRENCH

MUZEUW ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO



© IWC